A town where you live

マガジンスペシャルで月刊連載していた頃、話作りに詰まると気分転換のためによく来たお寺です。
ここに来てボ――ッとしていると頭がスッキリして、いいマンガが描けそうな気がしてくるんですが、気がしただけでだいたいは勘違いでした。

瀬尾公治

瀬尾ダンデイ事務所
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

君のいる町

A town where you live

12

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

KCM4429
KC MAGAZINE

君のいる町 12

瀬尾公治

講談社

9784063844290

雑誌 42272-29

ISBN978-4-06-384429-0

C9979 ¥419E (0)

1929979004194

講談社
定価：本体419円（税別）

Shonen Magazine Comics

12

Story

明日香の自分への想いを知った青大だったが、風間と柚希のことがあったばかりで気持ちの整理がつかず、あと一歩が踏み出せずにいた。
しかし、久し振りに会った七海の言葉に後押しされた青大は、明日香に「つき合ってくれ!!」と告白する。

――そして、青大達も晴れて大学生に！
入学早々急展開!?

A town where you live

絶賛好評発売中

KC 瀬尾公治作品

W's ～ダブルス～	全3巻
CROSS OVER	全7巻
涼風	全18巻
ラブレター～瀬尾公治短編集～	
君のいる町	1～ 以下続刊

講談社漫画文庫 瀬尾公治作品

涼風	全9巻

2011.1
KC MAGAZINE

A town where you live

マガジンスペシャルで月刊連載し話作りに詰まると気分転換のためよく来たお寺です。
ここに来てボ——ッとしていると頭がスッキリして、いいマンガが描く気がしてくるんですが、気がしたらだいたいは勘違いでした。

瀬尾公

KCM4429

KC MAGAZINE

君のいる町 12

君のいる町

A town where you live

12

9784063844290

雑誌 42272-29

ISBN978-4-06-384429-0

C9979 ¥419E (0)

講談社
定価:本体419円（税別）

1929979004194

Shonen Magazine Comics

12

Story

A Town where you live

明日香の自分への想いを知った青大だったが、風間と柚希のことがあったばかりで気持ちの整理がつかず、あと一歩が踏み出せずにいた。
しかし、久し振りに会った七海の言葉に

絶賛好評発売中

KC 瀬尾公治作品

W's ～ダブルス～	全3巻
CROSS OVER	全7巻
涼風	全18巻
ラブレター～瀬尾公治短編集～	
君のいる町	1～ 以下続刊

講談社漫画文庫 瀬尾公治作品

涼風	全9巻

無料!! 週刊少年マガジン ファンクラブ会員募集!

入会すると週マガKCの発売日やアニメ化などの最新情報をメールでお知らせします!
入会方法は携帯電話から
kc@wmf.jp
に空メールを送るだけ!
（パソコン等からのご利用はできません）

[ラブプラス]×瀬尾公治

純度100%ラブストーリー『ラブプラス Rinko Days』

限定版も同時発売!!

原作／コナミデジタルエンタテインメント

第①巻 2011年2月14日(月)発売!!

『ラブプラス Rinko Days』▶▶▶ 別冊少年マガジンにて大好評連載中!

瀬尾公治

講談社

「ユタにも、青大くらいの甲斐性が欲しいのだ!」

魔界復興を企む10万13歳 悪魔ルシアさんも感嘆!
（『Princess Lucia』）

『PrincessLucia』第②巻 瀬尾公治 絶賛発売中!!
マッグガーデン刊 定価600円(税込)

「ツンゼメ」から始まる奇跡のラブコメディー開幕!

『Princess Lucia』月刊コミックブレイドにて大好評隔月連載中!
（マッグガーデン刊／毎月30日発売）

ぼくの住むまち。

中3の文化祭

バンドでカッコイイ所を見せて
好きな子に告白しようと思っていたら
何故か当日やった事もないヴォーカルを
やらされてグダグダになりました。
そしてそのアトやけくそで告白したら
もちろんフラれました。

君のいる町 12

Shonen Magazine Comics

KCM4429
KC MAGAZINE

君のいる町 12

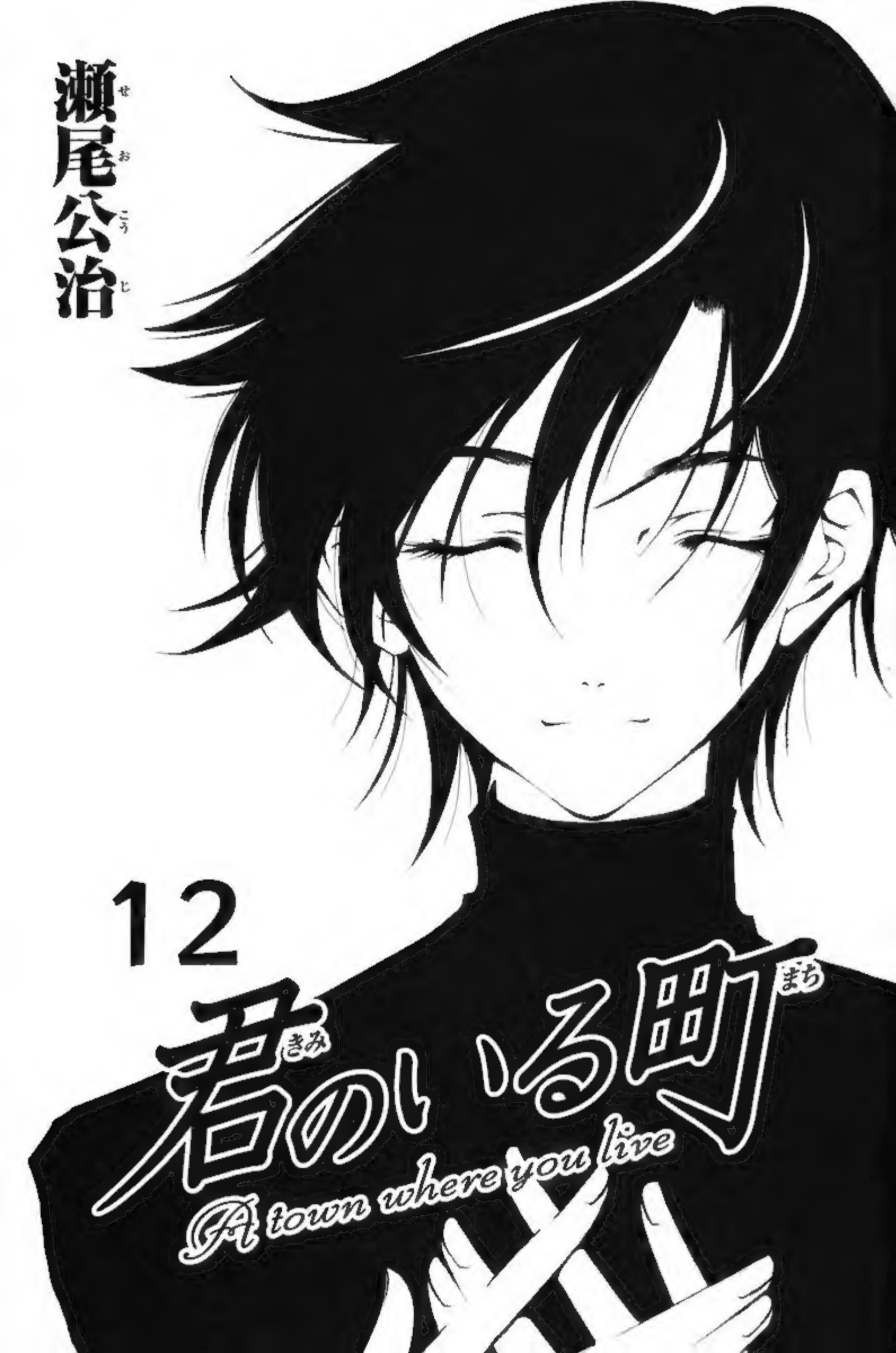
瀬尾公治

講談社

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治



12

君のいる町

A town where you live

『君のいる町』人物紹介

桐島青大

真面目で面倒見がよく、
誰にでも優しい。
柚希を追いかけて上京し、
姉の家で居候。親友、風間と
柚希を巡り恋のライバルだった。

桐島葵

青大の姉。
ワガママで、
面倒くさがり。
家事全般を青大に
やらせている。

夏越美奈

青大の現クラスメイト。
暴走癖アリ。
彼女の中では
「桐島くんは私のことが好き」

神咲七海

現在、青大に片想い中。
青大のよき理解者。

枝葉柚希

遠恋中だった青大をフリ、
恭輔とつき合っていた。
青大、恭輔と三角関係ながらも
仲良くしていたが……。

枝葉凛

柚希の妹。
性格にかなりの難アリ!

風間恭輔

青大が編入した高校のクラスメイト。
青大にとって、東京でできた
初めての友達。闘病中で、回復を
目指し手術を受けたのだが‥‥。

御島明日香

葵の部屋のお隣さん。
青大が編入した高校の同級生。
青大に好きと伝えたが、
そのせいで友達関係が
壊れることを恐れている。

浅倉清美

恭輔の幼なじみで、
彼にずっと片想いしていた。
それゆえ柚希を目の敵に。
青大と明日香とは気が合う模様。

由良尊

青大の幼なじみ。
お調子者で、
恋は常に片想い。

加賀月

青大と尊の
幼なじみ。
青大のことが好き!?

前巻まで‥‥

柚希が自分とつき合っているのは
病気に同情しているからなのか‥、
そんな思いが心をよぎる風間は、
青大に手術を受けると伝え、病気
が回復した後、改めて柚希が自分
を選ぶところを見せつけてやると
宣言! しかし、願いも虚しく17歳の
若さで他界してしまう。
その葬儀の翌日、青大と会った
柚希は、「もう会うことはない」と
告げる‥‥。

君のいる町

A town where you live

12

Contents

＃105　やり残したこと……005

＃106　あとは前に進むだけ……023

＃107　今度は絶対……041

＃108　キスとかするモンだろ……059

＃109　報告……077

＃110　キャンパスライフ……095

＃111　新歓コンパ……115

＃112　お礼はカラダで……133

＃113　作者取材のため……151

＃114　いま何考えてる?……169

【掲載／2010年発行　週刊少年マガジン第42号～第52号　休載／第47号】

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名・出来事などとは一切関係ありません。

There was so much going on while in Tokyo. Now he has to tell the friends he hasn't spoken to in a long time that going to Tokyo was still a success

AHAHA AHAHA

YEAH, IT'S BEEN ROUGH

PHEW...

WELL, THEN... SEEMS A LOT'S HAPPENED TO YOU

YEAH, WHEN WE WENT TO THE HOT SPRINGS YESTERDAY

SO, DID YOU TELL AKARI? ABOUT ALL THE COMPLI-CATIONS?

.....

ISN'T THERE SOMETHING ELSE AS WELL?

HEH?

ALTHOUGH A LOT HAS HAPPENED, I THINK GOING TO TOKYO WAS FOR THE BEST

I WAS ABLE TO SETTLE EVERYTHING WITH EBA...

AND I WAS ABLE TO MEET KAZAMA

君の町

きみ　まち

#105 Unfinished Business

KIRISHIMA---
LOOK!!

IT'S
DONE!!

Summary

Haruto won't see Eba anymore. He brought Kiyomi and the very interested Asuka back home with him

A TOWN WHERE YOU LIVE

AND SHE WASN'T THE ONLY PERSON I BROUGHT BACK!!
I... I CAN BRING BACK MY FRIENDS, CAN'T I?
HOW DO YOU BRING BACK ANOTHER GIRL... AFTER CHASING YUZUKI-CHAN TO TOKYO?

YEAH, A GIRL BY THE NAME OF ASAKURA, WHO SHOULD BE RETURNING FROM THE HOT SPRINGS WITH AKARI AT ANY MOMENT
HEH... DID YOU BRING BACK SOMEONE ELSE?

WOW-- YOUR NAME'S A PERFECT FIT!!

AH.. SAME HERE ..

I'M KIYOMI ASAKU-RA

NI... NICE TO MEET YOU!!

I'M TAKASHI YURA!!

TL NOTE: KIYOMI'S NAME IN KANJI IS CLEAN 清 AND BEAUTY 美. A FORM OF PRAISE HERE

WEL-COME HOME, KIRISHI-MA-KUN

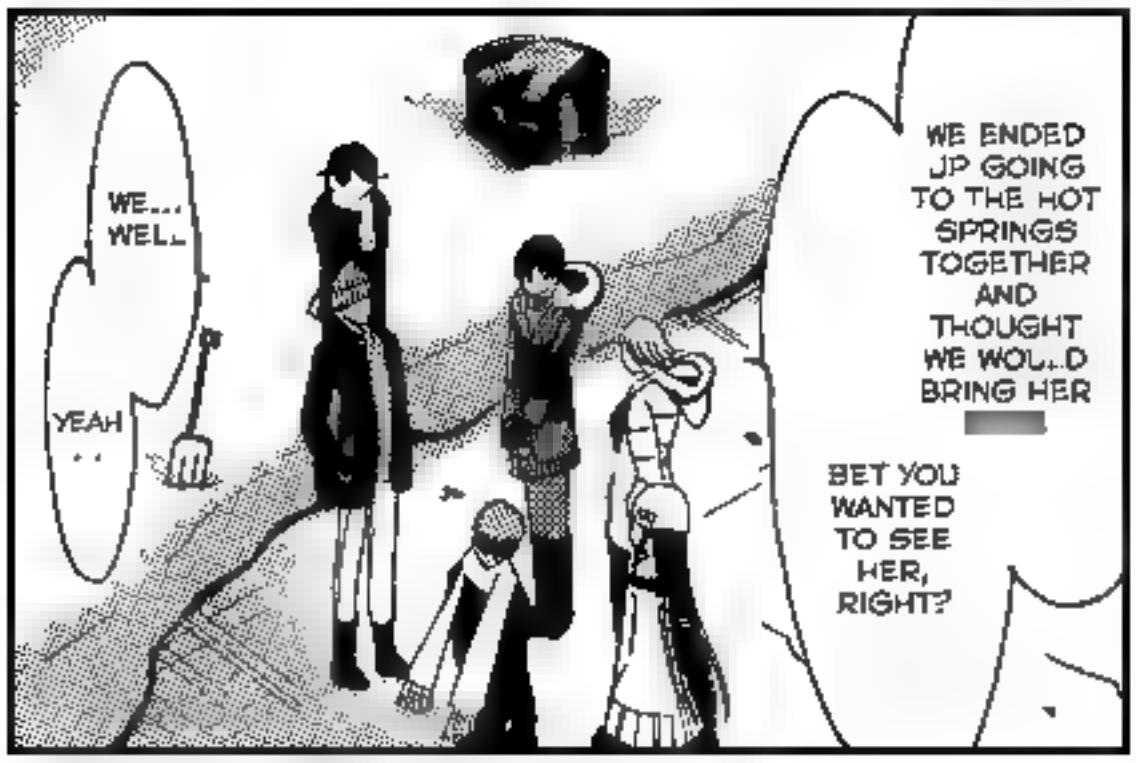
MAN, YOU'RE SO ENER-GET C ...

HEH, YOU TWO CAME BACK?

THEN, HOW'S EVERYONE MAKING THE KAMAKURA BUDDHA?

TL NOTE: SORRY WHEN MENTION NG KAMAKURA BEFORE-HAND I THOUGHT THEY WERE GOING TO MAKE THE CITY BUT THEY WERE TALKING ABOUT MAKING THE BIG BUDDHA STATUE THAT IS IN KAMA-KURA... >>

A TOWN WHERE YOU LIVE



HEY NOW!!
HEH!?
THAT ISN'T A BIG DEAL FOR ME?
REALLY -?
BY THE WAY...
DO YOU GET DEPRESSED WHEN GETTING IN THE BATH WITH THOSE TWO BIG BREASTED GIRLS, NANAMI?
OR ARE YOU OKAY WITH THE WAY YOU ARE?

.....

WHY!?

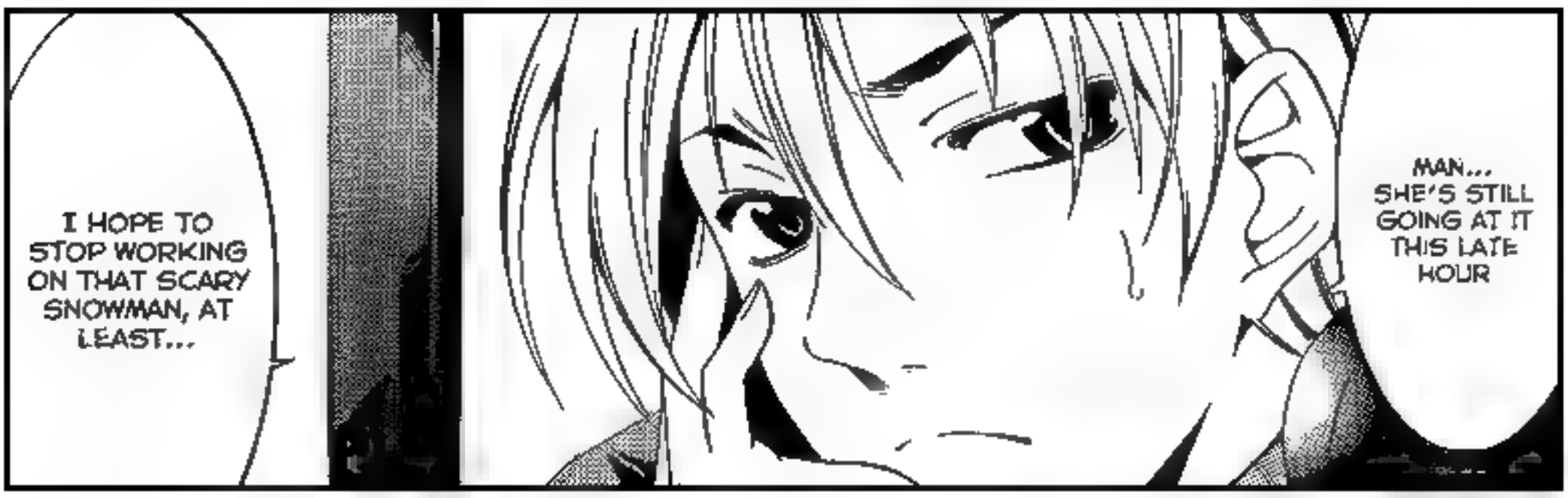
BE INDISCRETE WOULD YA!?

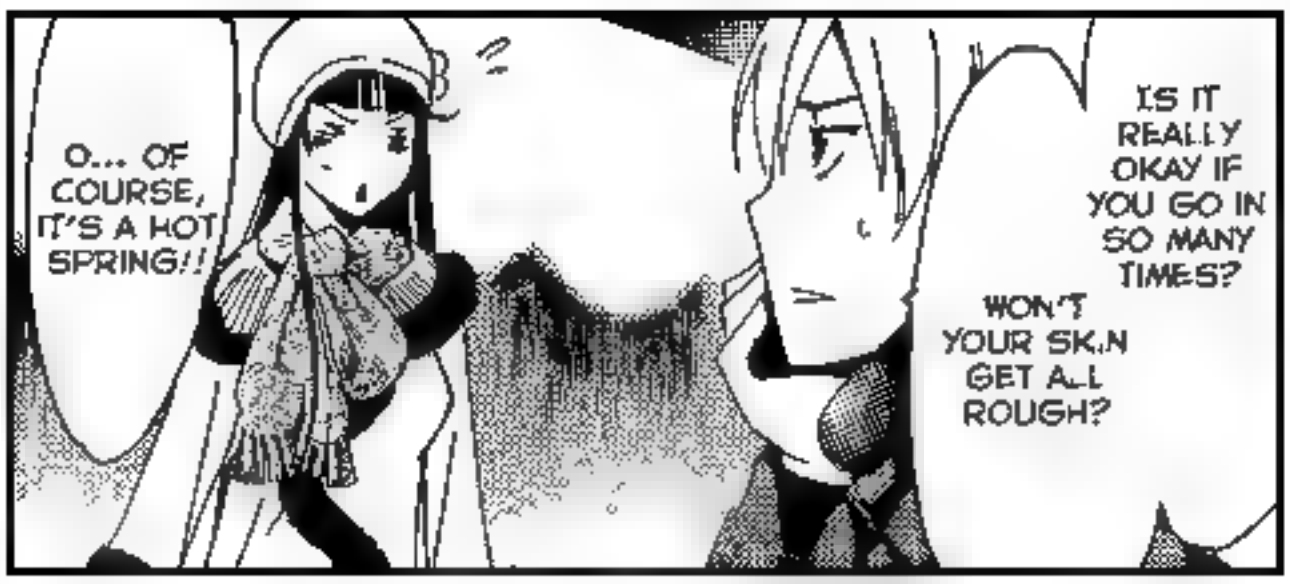
NO!!

BU... BUT I HAVE TO ASK HER STRAIGHT OUT, OR SHE WON'T ANSWER ME PROPERLY!!

WHAT ARE YOU ASKING HER RIGHT OFF THE BAT?

A TOWN WHERE YOU LIVE





I'M KIND OF TIRED, MIND IF I SIT BY YOU?

ASUKA-CHAN SURE IS ENERGETIC, ISN'T SHE?

HAHA, THANKS

YEAH! GO AHEAD!!

HEH!?

I'M FINE

HOW HAVE YOU BEEN?

KANZAKI?

IT FEELS LIKE IT'S BEEN FOREVER, HASN'T IT?

JUST TALKING LIKE THIS...

AKARI-CHAN TOLD ME EARLIER

HOW ABOUT YOU, KIRISHI-MA-KUN?

I'VE HEARD IT'S BEEN HARD

YEAH ...

SEEMS SO

I SEE...

WELL, THAT'S GOOD...

YE... YEAH...

BUT IT'S GOTTEN PRETTY CALM RE-CENTLY... WITH A LOT OF THINGS...

NO...

I THINK FOR NOW...

I'LL GO TO COLLEGE IN TOKYO

SO... WHAT DO YOU PLAN ON DOING AFTER YOU GRADUATE?

YOU COMING BACK TO HIRO-SHIMA?

YOU LIKE HER, DON'T YOU?

NO... IT'S NOT LIKE THAT!!

TO THE SAME SCHOOL AS ASUKA-CHAN?

HEH!?

WELL... UMM...

A TOWN WHERE YOU LIVE

IT'S JUST LIKE...

WHEN YOU WERE WITH YUZUKI-CHAN

BE- BE- CAUSE!

WHY?

WELL... UM... IF I HAD TO CHOOSE BETWEEN LIKING AND HATING...

OF COURSE I LIKE HER, BUT...

I WAS IN LOVE WITH ANOTHER GIRL UP TILL NOW...

I DON'T THINK I WOULD BE FAITHFUL

IT'S NOT LIKE I HAVE ANY INTENTION OF ACTING SOLELY ON THAT .

YOU'RE SUCH A SISSY, KIRISHIMA-KUN

AND I JUST DON'T LIKE THAT!

IT'S LIKE ANY CUTE GIRL WILL DO FOR ME...

IF YOU KEEP SAYING THAT...

ASUKA-CHAN MIGHT LEAVE, YOU KNOW!

HEH!?

THANKS, THOUGH

IT SEEMS I'VE FINALLY SNAPPED OUT OF IT...

WELL, THAT'S GOOD, THEN...

RE...

WELL THEN, I GUESS I'LL INVITE ASUKA-CHAN TO THE HOT SPRINGS

I WORKED UP QUITE A SWEAT PLAYING WITH HER

AH... YEAH

REALLY?

CON-GRATU-LATIONS!

ISN'T TODAY YOUR BIRTHDAY, KANZAKI?

OH!

I FORGOT KANZAKI!!

YOU SURE KNOW A LOT

HEH!?

TH... THANK YOU...

WELL OF COURSE, BECAUSE I'VE ALWAYS...

LIKED YOU, KANZAKI

.....

YOU IDIOT, KIRI-SHIMA!

YOU'RE TOO LATE!

YOU IDIOT, KIRISHIMA!

WHAT'S WRONG

ASUKA-[redacted] CHAN?

UGH...

you know what's inside one's heart as well as their chest size when you meet them for the first time

HEH!?

WHA... WHAT?

EGH--- YOU'RE SO MEAN!! I CAN'T BELIEVE IT!!

YOU TRAITOR~~ ~~~~~~~~~ ~~~~~~~~~ ~~~~~~~~ ~~~~~~~~ ~~~!!

...to be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 105

RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : GALOOZA
CLEANERS: 2T K, AAYUSH251
TYPESETTER: AAYUSH251

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

7"

HMPH
君のいる町
A town where you live

BAM

HEH-- YOU SHOULD BE ABLE TO CATCH THAT, SINCE YOU'RE IN THE BASE-BALL TEAM

THEN... SAY SO, WOULD YA!! I LET MY GUARD DOWN

HEH... I DIDN'T TELL YOU? I'M THE PITCHER FOR MY SOFTBALL TEAM!

HO... HOW CAN YOU THROW LIKE THAT!?

THA... THAT WAS FAST!!

.....

GWAAA !!

ゴ"

ゴ"

ゴ"

.....

YOU LIKE HER

DON'T YOU?

I HAVE TO FIGURE OUT

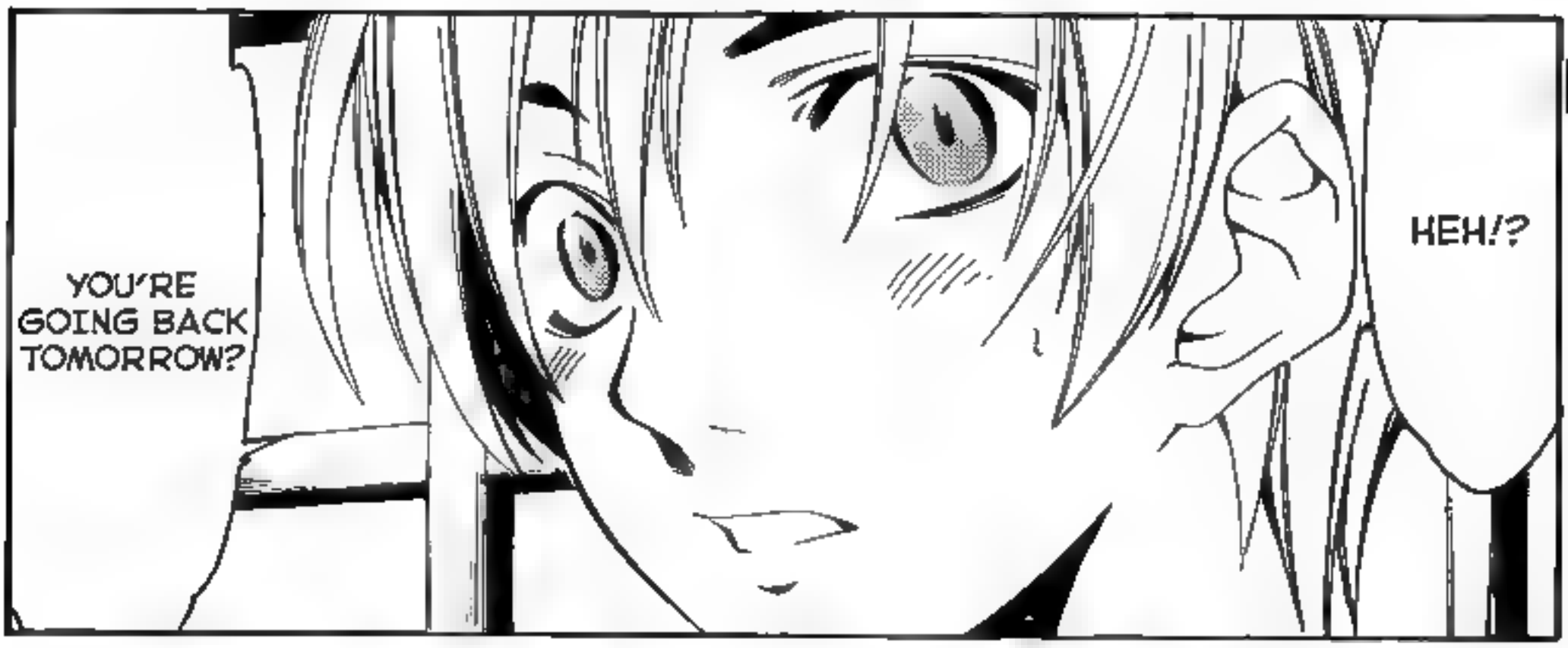
MY ANSWER TO THAT BEFORE SHE GOES BACK..

#106 ALL THERE'S LEFT TO DO IS TO GO FORWARD

SNOW AND CAKE HIT THE RIGHT SPOT

KC①～⑩
大増刷中!!

君のいる町



SUMMARY:

HARUTO TOOK ASUKA AND MISHIMA BACK TO HIS HOMETOWN FOR WINTER BREAK. HE IS INTERESTED IN ASUKA BUT WONT TAKE THAT LAST STEP TO DATE HER

HEH~~ YOU'RE LEAVING SO SOON?
YOU SHOULD TAKE YOUR TIME AND HAVE FUN WHILE YOU'RE HERE
THANK YOU VERY MUCH, BUT
I THINK MY FAMILY IS A LITTLE WORRIED BY NOW

TL NOTE: STAYING FOR NEW YEARS IS LIKE STAYING FOR CHRISTMAS IN WESTERN CULTURES.

A TOWN WHERE YOU LIVE

AND BESIDES, I KIND OF GOT HOMESICK WHILE BEING HERE

YEAH...

I DON'T WANT TO CAUSE ANY MORE TROUBLE HERE

OKAY ...

WELL ...

AND I PLAYED SO MUCH IN THE SNOW THAT I GOT SICK OF IT

I ALSO GOT MY FAMILY SOME GREAT SOUVENIRS

OKAY, THANK YOU VERY MUCH

WELL, GUESS YOU SHOULD GO TO SLEEP EARLY TONIGHT

WE'LL THEN TAKE YOU TO THE BUS STOP IN THE MORNING

OH... I SEE...

THAT'S ALRIGHT, YOU DON'T NEED TO GO THAT FAR

...

THEY'RE A SPECIALTY WHERE I LIVE

I'LL HAVE MY GRANDMA SEND SOME MANJU OVER WHEN I GET BACK

.....

AOI-SAN, CALL THE COPS AND GET SOME-THING TO TIE HIM UP WITH

HELP ME~~ I'LL GET KILLED

AND IF ANYTHING HAPPENED, SHE WOULD GET STOMACH ACHES

SHE'S ALWAYS JUMPING THE GUN

AND MIS-JUDGING THE SITUA-TION...

OH YEAH...

THAT WAS THE FIRST TIME WE'VE MET

SHE SWUNG HER BAT AROUND RIGHT IN MY FACE!!

I DON'T HAVE ANY NORMAL MEMORIES OF HER

NOW THAT I THINK ABOUT IT...

WELL ...

I WAS HAPPY ABOUT THAT, THOUGH

THERE WAS QUITE THE FEELING BACK THEN EVEN THOUGH SHE SAYS SHE HAS SMALL BREASTS

I AM

YOUR FRIEND AS WELL

WHOA!!

KIRI-SHI-MA--

. . . . !

WHAT AM I DOING?

I CAN'T BELIEVE I DID ANYTHING?
DID I SEE SOMETHING THAT I SHOULDN'T HAVE SEEN?

YEAH

YOU STILL AWAKE?

A TOWN WHERE YOU LIVE

THEN...

LET'S FORGET ABOUT GOING TOGETHER THEN

DID YOU TALK TO YOUR PARENTS

ABOUT GOING TO COLLEGE YET?

HEH?

WHY?

I FINALLY GET IT

COMING HOME

WHA... WHAT'S GOTTEN INTO YOU?

IT'S JUST...

HUH!?

AND YOU LOOKED LIKE YOU ENJOYED YOURSELF TOO!

AKARI-CHAN, YURA AND NANAMI-CHAN

LOOK REALLY HAPPY THAT YOU CAME BACK

HE HEY WAIT A SECOND

INSTEAD OF GOING TO COLLEGE WITH ME OUT OF COURTESY

SO...

I'VE BEEN THINKING THAT IT WOULD BE BETTER FOR YOU TO STAY HERE IN THE COUNTRY-SIDE

I GUESS SO

DON'T HAVE TO CUT ALL TIES WITH ME JUST OVER THAT!

MY FRIENDS

AREN'T PHYSI-

I REALLY THINK I WOULD ENJOY THAT!

WITH YOU

OF COURSE I LOVE THE

BACK...

DOING THIS OUT OF COURTESY

SO STOP WORRY ABOUT SMALL THINGS LIKE THAT

THERE'S STILL SOME-THING?

IT'S JUST TOO MUCH FOR ME TO BEAR BEING WITH YOU

THE TRUTH S...

IF I DID SOMETHING BAD, JUST LET ME KNOW...

I GET ALL EXCITED WHEN I LOOK AT YOU, KIRISHIMA...

I DON'T THINK I CAN STOP FALLING IN LOVE WITH YOU

HEH...

A TOWN WHERE YOU LIVE

THAT'S WHY I SAID THAT AS A JOKE, BUT...

I'VE LIKED YOU EVER SINCE WE FIRST MET...

AND I REALLY WANTED US TO GO TO COLLEGE TOGETHER

THAT'S WHY IF I THINK ABOUT YOU I CAN'T EVEN SLEEP!*

.....

BUT EVER SINCE THAT DAY, I'VE BECOME MORE AWARE OF YOU...

THEN WHAT SHOULD I DO!?

IT'S HARD JUST BEING WITH YOU NOW!!

HE... HEY NOW! THAT'S JUST A RIDICU-LOUS IDEA!!

THAT'S WHY I DON'T WANT YOU TO COME TO COLLEGE WITH ME!

THAT'S WHY YOU SHOULD JUST GO BACK TO THE COUNTRY-SIDE, YOU MORON!!*

HEH...

SORRY ...

AH...

...!!

N... NO, I'M NOT!!

ARE YOU TEASING ME!?

WHAT ARE YOU DOING NOW!?

WHOA

JERK!! GET AWAY FROM ME!!

THERE WAS A LOT OF PAIN SINCE HE LEFT FOR TOKYO.
MEETING KAZAMA AND SEEING YUZUKI AGAIN. BUT ASUKA WAS THERE.

IT'S JUST...

THAT YOU'RE SO CUTE...!

AND THAT I'VE BEEN SERIOUSLY... THINKING THAT

I WANT TO GO OUT WITH YOU...

...to be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 106
RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANER: MANGALUVER
TYPESETTER: ALEX
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

IT'S JUST...

100% HIS TRUE FEELINGS, AND HIS HEART IS GOING AT 150%

THAT YOU'RE SO CUTE...!

君のいる町

(A town where you live)

#107 THIS TIME FOR SURE

AND THAT I'VE BEEN SERIOUSLY... THINKING THAT

I WANT TO GO OUT WITH YOU...

WH...

HEH!? WH... WHY

WHAT ARE YOU SAYING?

ARE YOU INSANE?

I'M CRASS, FOULED MOUTHED, AND DEFINITELY CAN'T ACT LIKE A GIRL AT ALL!!

IT'S OBVIOUS JUST LOOKING AT ME!!

SUMMARY

GATHERING HIS EMOTIONS, HARUTO FINALLY TOLD HER HIS TRUE FEELINGS FROM THE BOTTOM OF HIS HEART.

YOU EVEN SAID YOU PREFER GIRLS WITH A HUGE CHEST!! HOW ABOUT THAT!?*

AND BESIDES...

UMM...

THAT'S NOT TRUE!!

YOU'RE MORE THAN GIRLY ENOUGH!!

HUH!? WHAT ABOUT ME IS GIRLY?

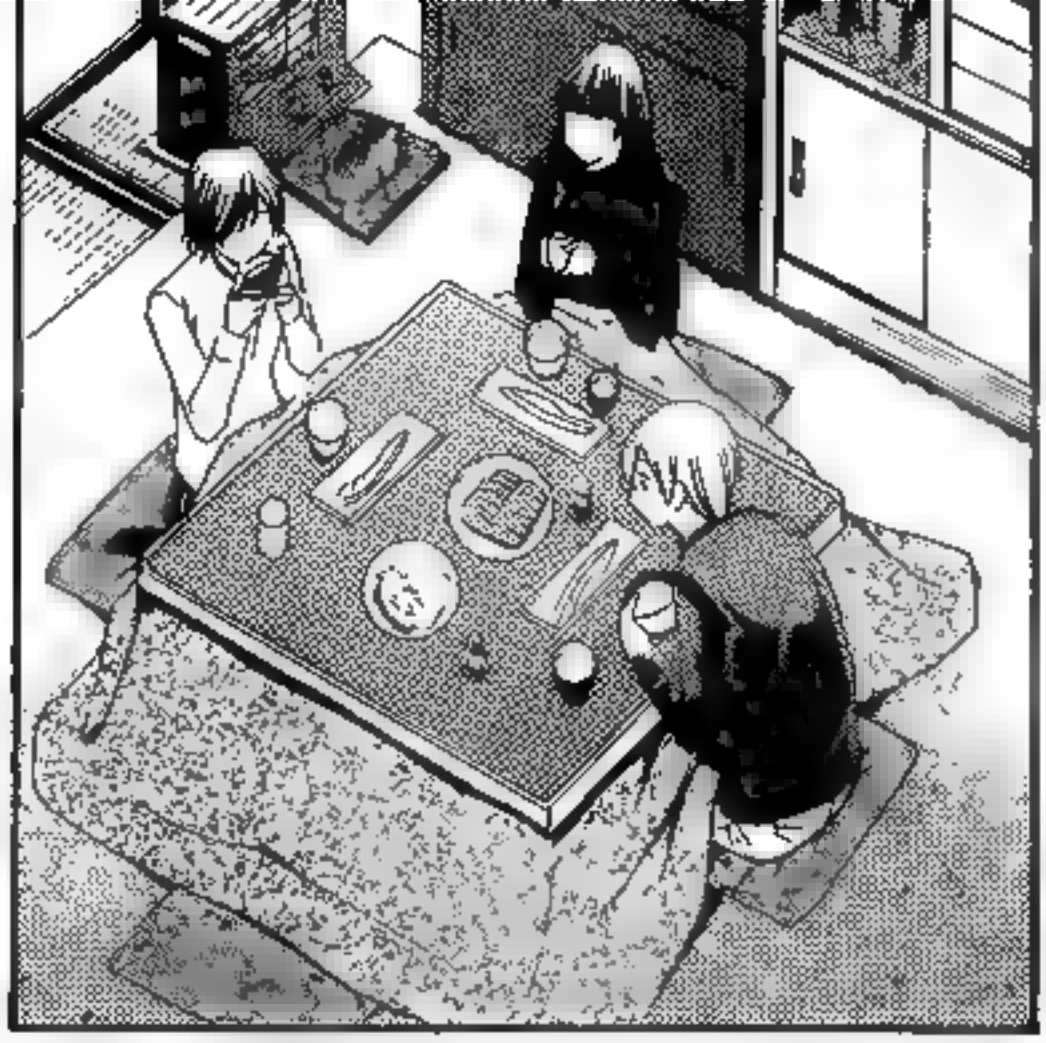
BU... BUT...

I'M FINE WITH OR WITHOUT THAT!!

AND DO YOU REALLY THINK I WOULD CHOOSE THE GIRL I LIKE JUST [illegible] OF THAT?

A TOWN WHERE YOU LIVE

OKAY...



カチャ

WH... WHAT DO YOU MEAN?
HEH!?

HEY...
DID SOME-THING HAPPEN BETWEEN YOU TWO?

NO... NOT REALLY!!
"WHAT"? ...WELL, YOU TWO ARE QUIET AND IT'S REALLY WEIRD
DID YOU GUYS HAVE A FIGHT?

君のいる町

HEH!? YE... YEAH

THAT'S RIGHT! EVERYTHING'S GOOD BETWEEN US, RIGHT KIRISHIMA-KUN!?

THAT DIDN'T HAPPEN... ISN'T THAT RIGHT

MI... MISHI-MA-SAN!!

THAT'S WEIRD...

OBVIOUSLY

....?

.....

LET'S JUST KEEP THIS A SECRET FOR A WHILE

HEH... KEEP IT A SECRET?

EVEN IF YOU ASK ME THAT

JUST LOOKING AT YOU IS MAKING ME FEEL WEIRD..

YE... YEAH, IT'S JUST EMBARRASSING FOR PEOPLE TO KNOW WE'RE DATING

A TOWN WHERE YOU LIVE

KIYOMI-SAN, I'LL DEFI-NITELY COME TO SEE YOU, OKAY!!

OKAY THEN, BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK YOU TWO!

...

O... OKAY ...

I'LL LOOK FORWARD TO IT

NAH, IT'S NOTHING!

JUST GETTING A LITTLE SAD, PROBABLY

HEH!?

WHAT'S WRONG, ASUKA-CHAN? YOU DON'T LOOK WELL...

WE JUST STARTED HAVING FUN...

.....

WELL, OF COURSE YOU WILL

HEH!?

SO WHAT ARE YOU GOING TO DO FOR NEW YEAR? GOING HOME?

WELL, I WANT TO BE WITH HER A LITTLE MORE, BUT...

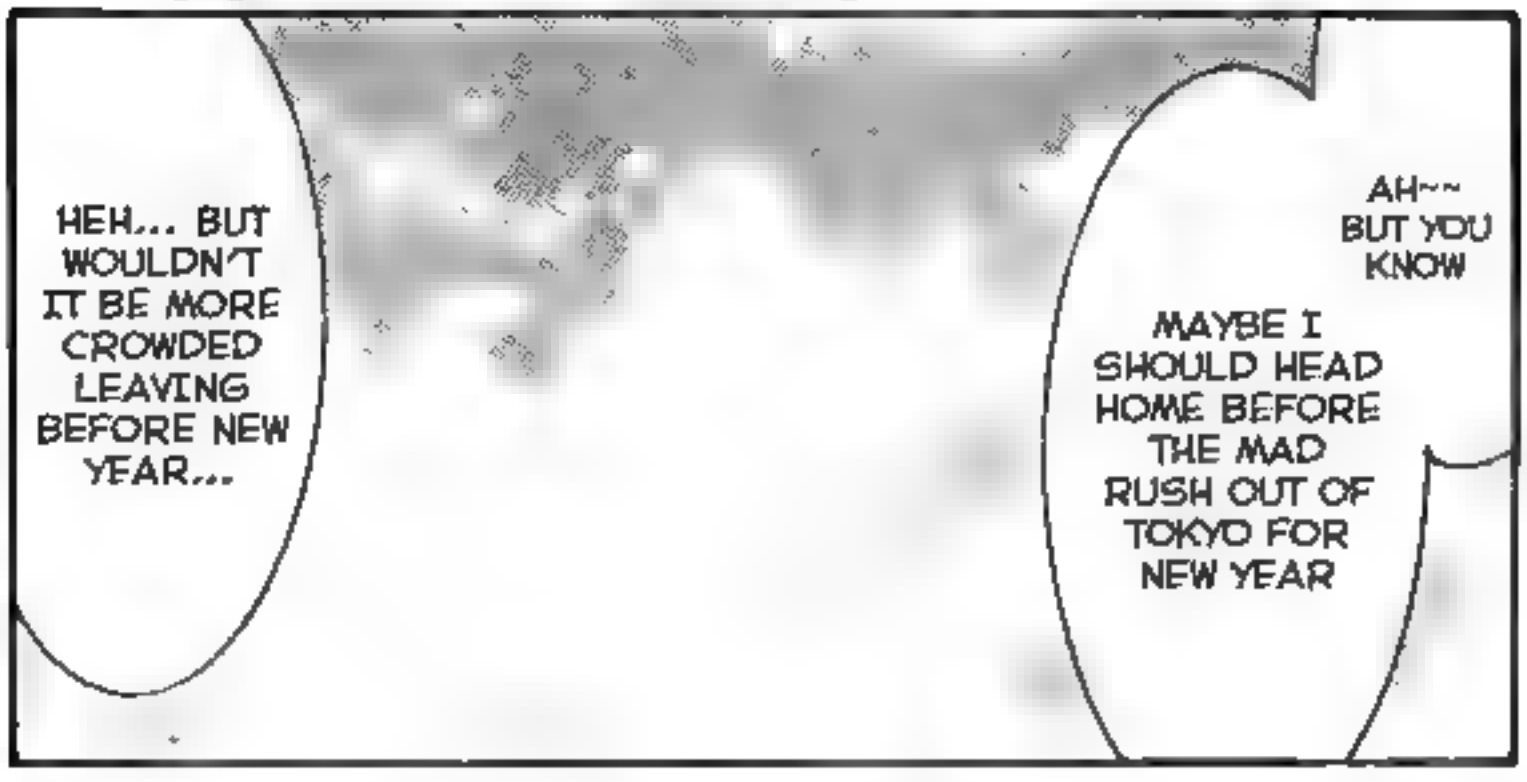
JMM...

IT'LL BE TOO OBVIOUS IF SHE DOESN'T GO NOW

A TOWN WHERE YOU LIVE

君のいる町

AH...


HEH... BUT WOULDN'T IT BE MORE CROWDED LEAVING BEFORE NEW YEAR...
AH~~ BUT YOU KNOW
MAYBE I SHOULD HEAD HOME BEFORE THE MAD RUSH OUT OF TOKYO FOR NEW YEAR

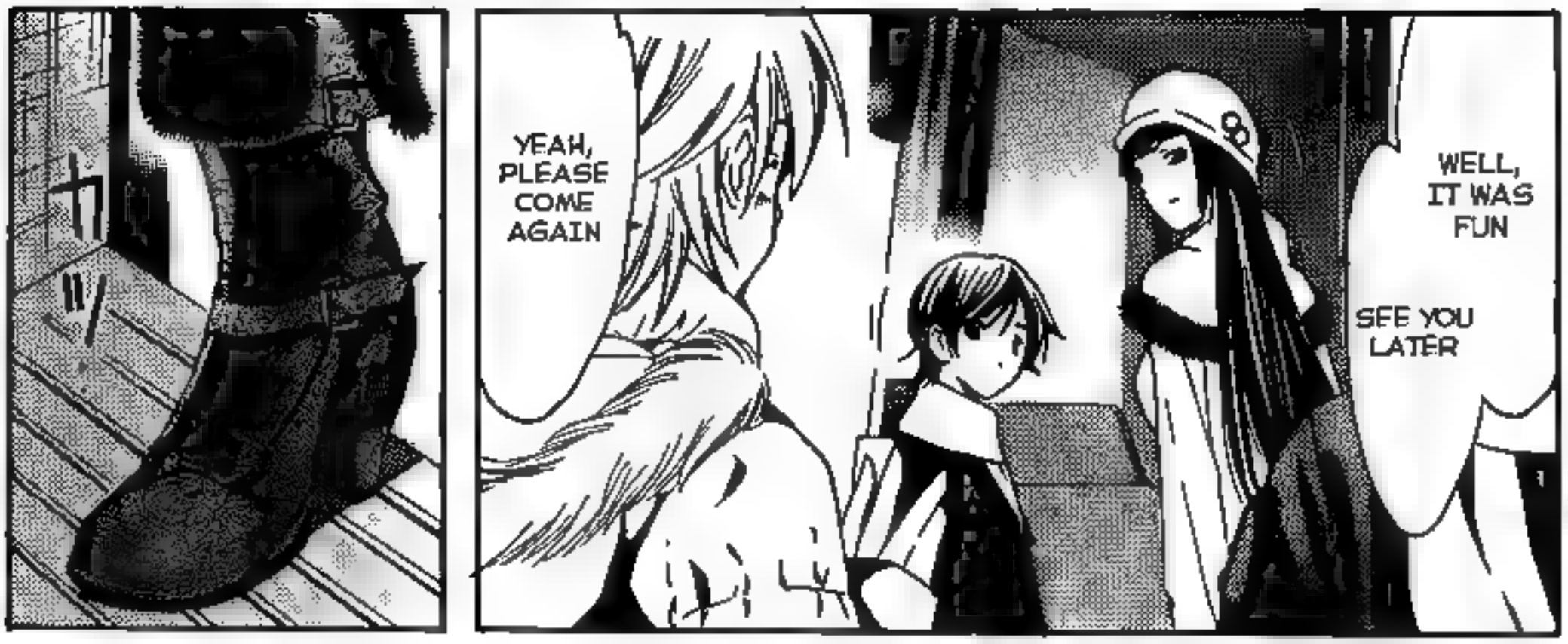
WHY DON'T YOU REST UP A LITTLE
YOU HAVE SUCH NICE HOT SPRINGS HERE
Omaru
Aple Sat

.....

UMM...
YEAH... I GUESS SO...

OH... OKAY
I'M SORRY— BUT I NEED TO LEAVE SOON SO PLEASE GET ON SOON

A TOWN WHERE YOU LIVE



WHOA!!

HH!

NOW NOW THEN, YOU GET ON AS WELL

...!

HEH...

YOU WANT TO GO BACK, RIGHT?

OH... REALLY!? I THOUGHT SO AS WELL

THEY'RE DEFINITELY GOING OUT!!

WHAT WAS UP WITH YOUR ACTING, GEEZ

IT WAS WAY TOO OBVIOUS, LOOKING AT YOU TWO

WITH YOUR GIRL-FRIEND

WELL... UMM...

HEH!?

REALLY!?

WELL...

YESTER-DAY... WE UMM...

. . . . . .

OH WELL... WHAT-EVER

GUESS THIS IS FINE

SO... SORRY ...

HUH!?

HOW RIDICU-LOUS...

君のいる町

BUT...
JMM...

AH...
EXCUSE ME, ARE YOU GETTING ON OR NOT?

HEH?
TAKE CARE, KIRI-SHIMA-KUN

WHOA ...
SERIOUSLY NOW, JUST GET ON ALREADY!
WE'LL SEND YOU YOUR LUGGAGE LATER, OKAY!!

LET THIS ONE GET AWAY, OKAY?
YOU CAN'T

YEAH, TAKE CARE

LET'S HANG OUT LATER, OKAY

WELL, I'M GOING THIS WAY

HAPPY NEW YEAR

東京
とうきょう
Tokyo

カツ

カツ

カツ

じろっ

.....

.....

I WAS PANICKING A LOT BACK THERE!

IT'S BECAUSE YOU SAID SOMETHING STUPID

ANY-WAYS ...

LOOKS LIKE IT GOT OUT

I JUST WANTED TO BE WITH YOU

SORRY...

WELL... IT'S THE SAME FOR ME...

HEH....

ABOUT NOT LETTING GO THIS TIME... OR SOMETHING LIKE THAT...

YOU KNOW... BACK WHEN YOU WERE TALKING WITH NANAMI-CHAN...

HEY, KIRI-SHIMA ...

WERE YOU TELLING THE TRUTH BACK THERE?

BACK THERE?

AH... WAIT...

ORO... DROP IT!!

LET'S JUST GO BACK NOW!!

山手線

4.5

DID SHE HEAR THAT?

...!

THE REASON WHY THIS TOWN IS WARMER THAN HIROSHIMA ISN'T BECAUSE OF THE TEMPERATURE, IT'S BECAUSE HIS HAND IS BEING WARMED BY SOMEONE RIGHT BY HIM.

"I"

"..."

YOU DON'T HAVE TO WORRY

I WON'T LET GO OF YOU...

OKAY ...

I'M IN YOUR CARE THEN!

...to be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 107
RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANERS: YEALOFTW, TAKA, SPLITSECONDSHOT
TYPESETTER: TAKA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

#108 YOU DO THINGS LIKE KISS AND STUFF, RIGHT?

SUPPORT LOVEPLUS
RINKO DAYS
AS WELL♡

SHALL WE TAKE A BREAK ONCE WE SOLVE THIS PROBLEM?

君のいる町

A town where you live

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandel/

HEY~ HARUTO~ ARE YOU DONE WITH THE SOBA YET?

SUMMARY

AFTER HAVING DECIDED TO GO OUT WITH ASUKA, TODAY IS NEW YEAR'S EVE.

COME ON~~ THEN GET ME MORE SAKE~

JUST A LITTLE BIT MORE. BE PATIENT AND WAIT.

IT'S GOING TO BE THE NEW YEAR SOON IF YOU DON'T HURRY.

AHAHAHA, DON'T SAY SOMETHING SO WEIRD!

I FEEL KIND OF BAD~~ FOR DIS-TURBING YOU GUYS LIKE THIS.

SEEING AS THIS WAS JUST A FAMILY THING.

EHH? WHAT FOR?

OR RATHER, I'M THE ONE WHO SHOULD BE SORRY~

....EH.

FOR DISTURBING AN INNOCENT HIGH SCHOOL COUPLE!

.....

HE'S PANICKING, HE'S PANICKING!

THAT'S HOT!!

WH-WHO CARES ABOUT ALL THAT!!

AND? AND? WHO WAS THE ONE THAT CONFESSED?

YOU GUYS HAVE KISSED AND STUFF RIGHT?

HEY!!

WHO TOLD YOU THAT!?

IT'S OBVIOUS JUST FROM LOOKING AT THE TWO OF YOU!

WHAT'S WRONG WITH YOU TWO? SO STINGY~~

STOP TALKING ABOUT ALL THAT CRAP AND EAT!!

THE SOBA'S READY!!

HMM ...?

EH? BUT ISN'T THIS SOUP BASE A LITTLE TOO WATERY?

IS THIS ALRIGHT?

WHAT'S WRONG?

IF YOU DON'T HURRY, THE SOBA'S GONNA GET ALL SOFT, YOU KNOW?

NO, BUT... EVEN IF IT TASTES GOOD, THERE'S JUST SOME-THING WRONG WITH THE COLOUR.

IT'S FINE. THE FLAVOUR'S ALL THERE, SO TRY IT.

HUH!?

O-OON'T BE STUPID! IF YOU DO THAT...

SORRY! CAN I JUST ADD SOME SOY SAUCE!?

AH... THAT'S RIGHT. THE SOUP IN THE KANTOU REGIONS IS PITCH BLACK, RIGHT?

I WAS SURPRISED THE FIRST TIME I SAW IT.

リカ!!

SEE!? YOU ALWAYS DO ALL THESE STUPID THINGS!!

プル

プル

プル

SO SALTY--!!

HUH!? YOU GOTTA BE JOKING!!

AS IF I CAN EAT SOBA OUT OF A SOUP THAT LOOKS LIKE BLACK VINEGAR!!

YOU GUYS

YOU KNOW I'M FROM FUKUSHIMA!!

THEN YOU SHOULD'VE JUST USED DARK SOY SAUCE IN THE FIRST PLACE!!

SHOULDN'T A CHEF TAKE HIS CUSTOMERS INTO CONSIDERATION!?

COME ON~~ CAN YOU TWO JUST GET ALONG WITH EACH OTHER?

THE COLOUR OF THE SOUP DOESN'T REALLY MATTER, RIGHT?

IT DOES!!

YEAH! OF COURSE IT MATTERS!!

.....

THAT'S MY LINE!!

HOW CAN YOU EXPECT ME TO EAT SOBA OUT OF A SOUP THAT LOOKS LIKE GREEN TEA!?

WHAT'D YOU SAY!!?

TI IL IL...

TI IL IL...

Y-YEAH!

WE'RE NOT FIGHTING. WE'RE JUST EXCHANG-ING CUL-TURES.

EVEN THOUGH YOU'RE GOING OUT, YOU GUYS ARE STILL THE SAME.

ALL YOU DO IS FIGHT.

IT'S FROM MY BOYFRIEND.

...HUH?

SH-SHUT UP! THEN DON'T LISTEN!!

THAT SOUNDED AWFUL.

HOW'D YOU MAKE A SOUND LIKE THAT?

AND THEN WE'RE GONNA GO FOR A DRIVE TO GO SEE THE FIRST SUNRISE OF THE YEAR.

YEAH. GONNA GO TO HATSU-MOUDE WITH MY BOY-FRIEND.

YOU'RE LEAVING NOW, AOI-SAN?

...!!

hello~ ♡

ehhh~ you're there already~?

'kay, I'll be there soon. wait for me~

HATSUMOUDE - FIRST TEMPLE VISIT OF THE NEW YEAR

YOU GUYS CAN KISS AND MAKE UP OR SOMETHING, YEAH?

WELL... NOW THAT I'M OUT OF THE WAY,

STOP SAYING ALL THAT NONSENSE AND GET GOING!!

...WHAT!?

...JEEZ.

SHE SHOULD KNOW BETTER THAN TO SAY ALL THAT STUPID STUFF AT HER AGE.

YEAH, YEAH~

I'M GOING TO GO NOW~

HEY, HEY, MISHIMA! DID YOU SEE THIS WEEK'S IPPO YET!?

THINGS ARE REALLY HEATING UP FOR ITAGAKI...

.....

WHAT'S WRONG? GOING QUIET ALL OF A SUDDEN?

IT'S YOUR OWN FAULT THAT THE SOBA TASTES BAD, YOU KNOW?

TH-THAT'S NOT IT!!

...HUH?

HUH...?

IT'S... NOT REALLY THAT STUPID, IS IT!?

A TOWN WHERE YOU LIVE

...EH?

I-I MEAN... IT'S NATURAL FOR A COUPLE TO....

WHAT DO YOU THINK?

ちら

.....

WH... WHAT IS IT...?

BUT EVEN IF YOU ASK ME...

...UMM.

DO THINGS...

LIKE KISS AND STUFF, RIGHT...?

NAH...

君のいる町

EH...!?
WELL...
WANNA DO IT...?

WELL, I DON'T...
MIND.
AH...
SFX: DOKI DOKI

I SEE...

BUT IT DOESN'T LOOK LIKE I CAN TURN BACK NOW EITHER...
IT FEELS KIND OF WEIRD TO DO IT DO FORMALLY,

…!!

O…
OKAY…

ドキン

ドキン

AH…
WAI…

O-OKAY.

IT'S
ALRIGHT…
JUST CLOSE
YOUR EYES.

I...

!?!

!?

I CAN'T DO IT AFTER ALL!!

!?

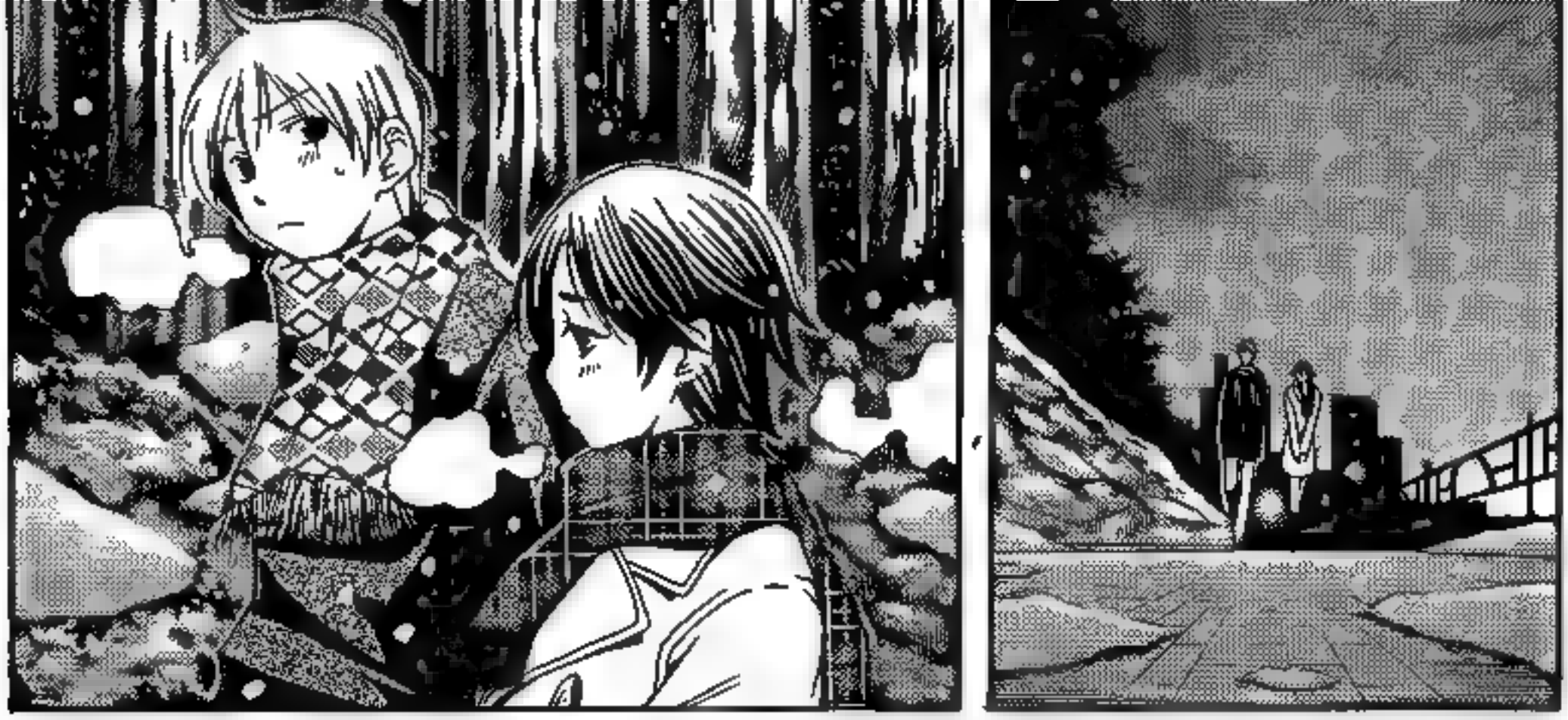
WHAT DO YOU MEAN 'KISS'? SO GROSS!!

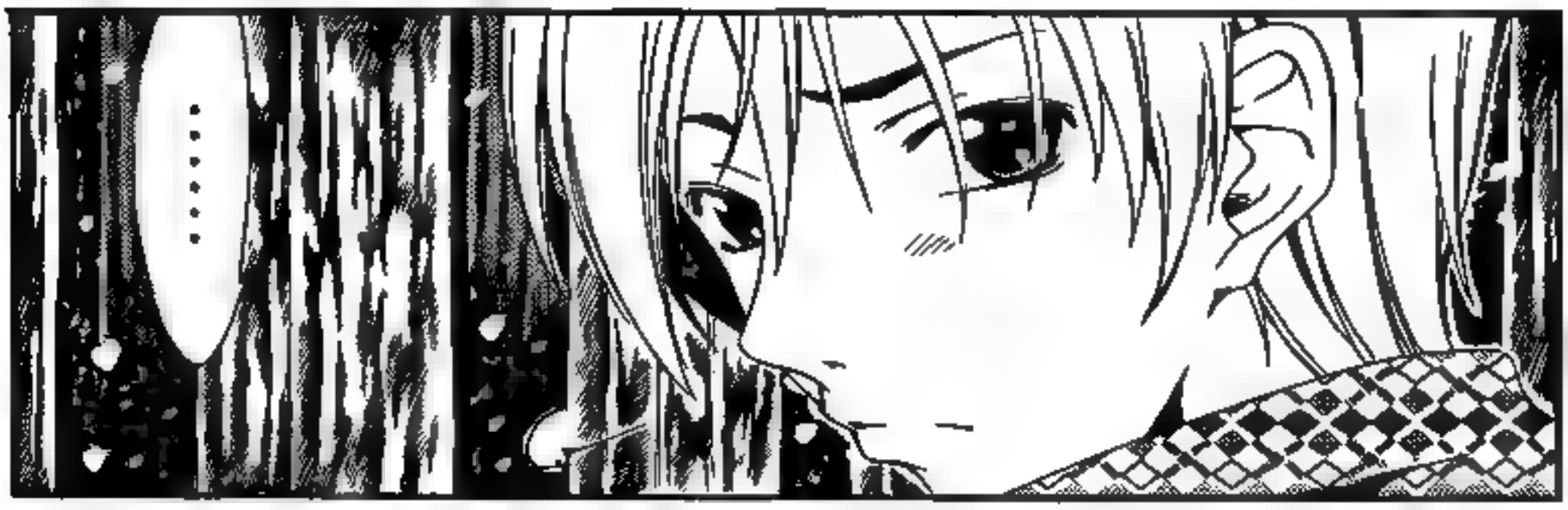
GOSH HM'

SHUT UP, SHUT UP!!

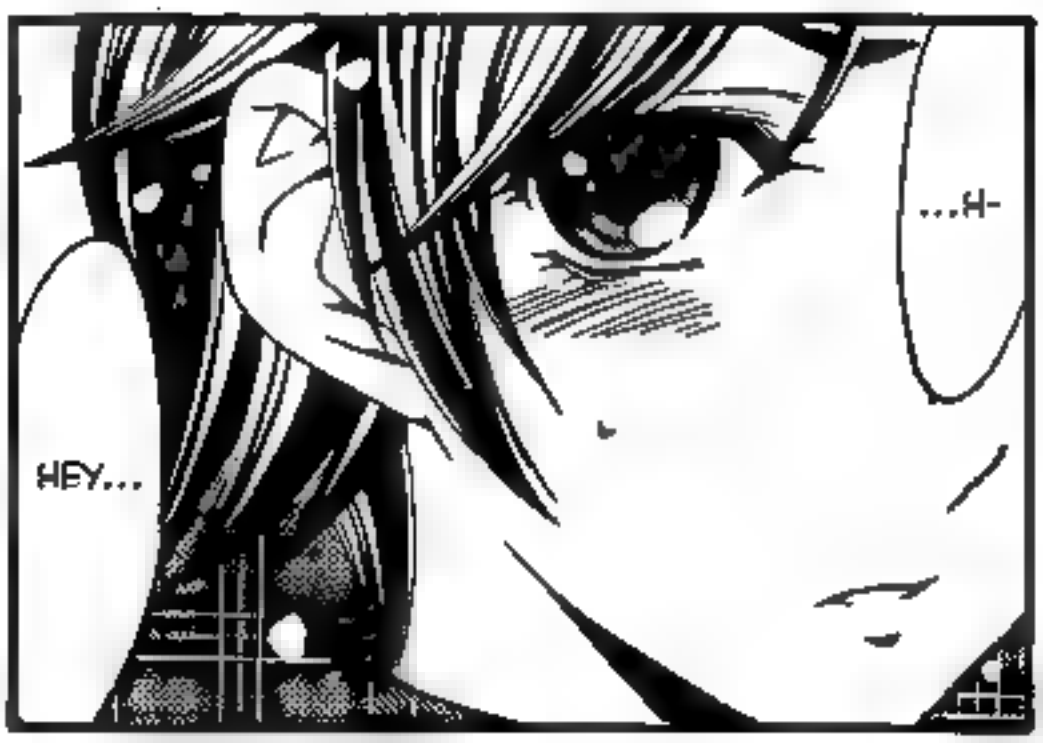
WHATEVER, LET'S GO TO OUR HATSU-MOUDE!! HURRY UP AND GET

YOU'RE THE ONE WHO BROUGHT





...EH?
HUH!?
KIRI SHI-MA!?


...H-
HEY...

HOW WAS THAT?

FEELING A LITTLE BETTER NOW?

UWAHH!!

HMPH. IT'S MY PAYBACK FOR EARLIER!

WH-WHAT WAS THAT FOR!?

OR ACTUALLY,

THAT WAS REALLY FUNNY, HOW YOU MADE LIPS LIKE AN OCTOPUS. THAT WAS REALLY BAD.

!?

B-BUT THAT WAS...

!!
.....

STOP MAKING STUFF UP!!

I SERIOUSLY THOUGHT YOUR CHIN WAS GONNA TOUCH ME BEFORE YOUR LIPS, YOU KNOW!?

HUUH!? SO YOU DIDN'T EVEN NOTICE IT!?

YOU WERE MAKING SOME WEIRD FACE TOO!!

YOUR CHIN WAS TOTALLY STICKING OUT!!

WAHH!

AS IF! IT WASN'T STICKING OUT!!

EH.

WHAT ARE THOSE TWO TALKING ABOUT?

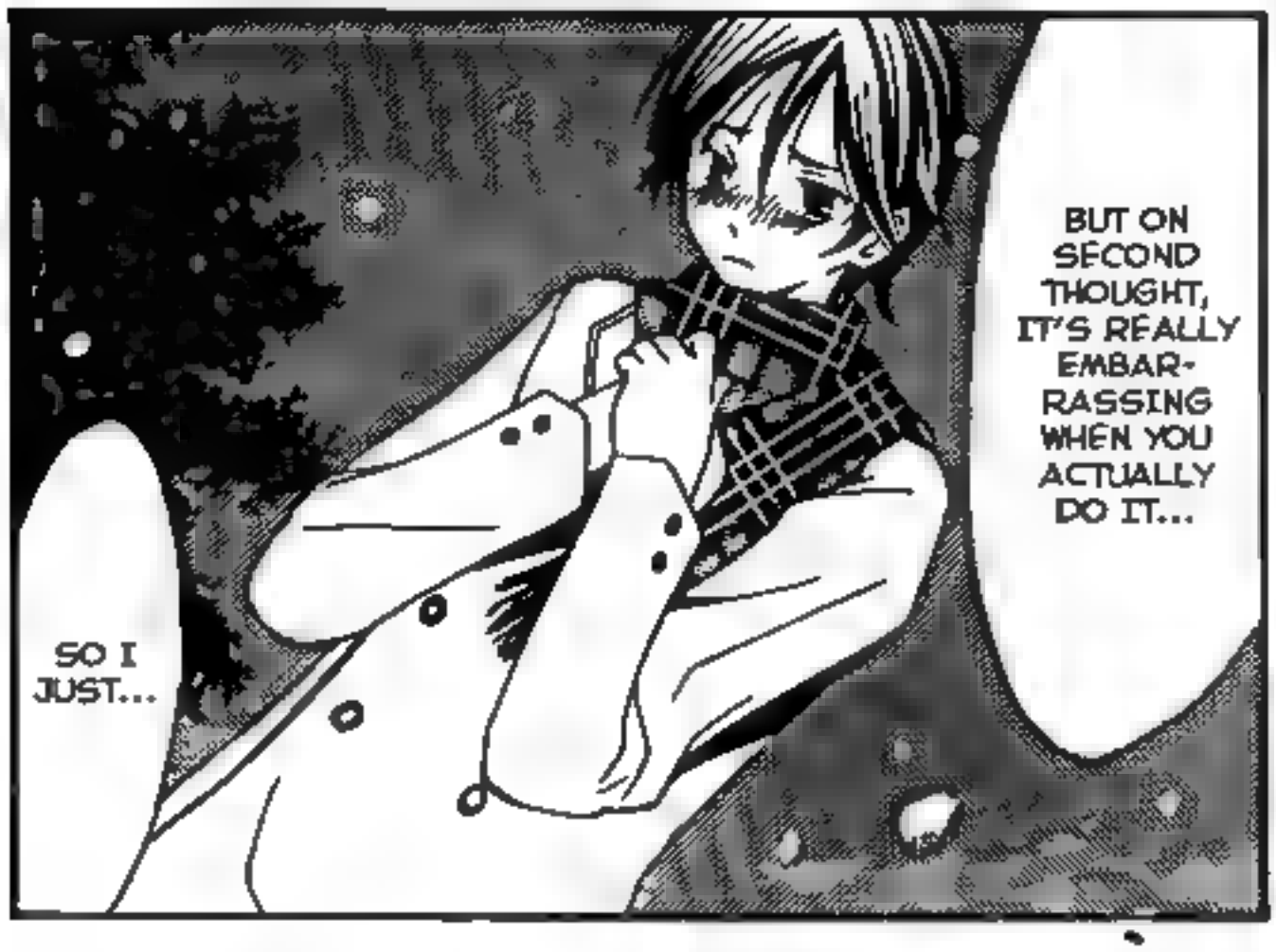
OH NO!

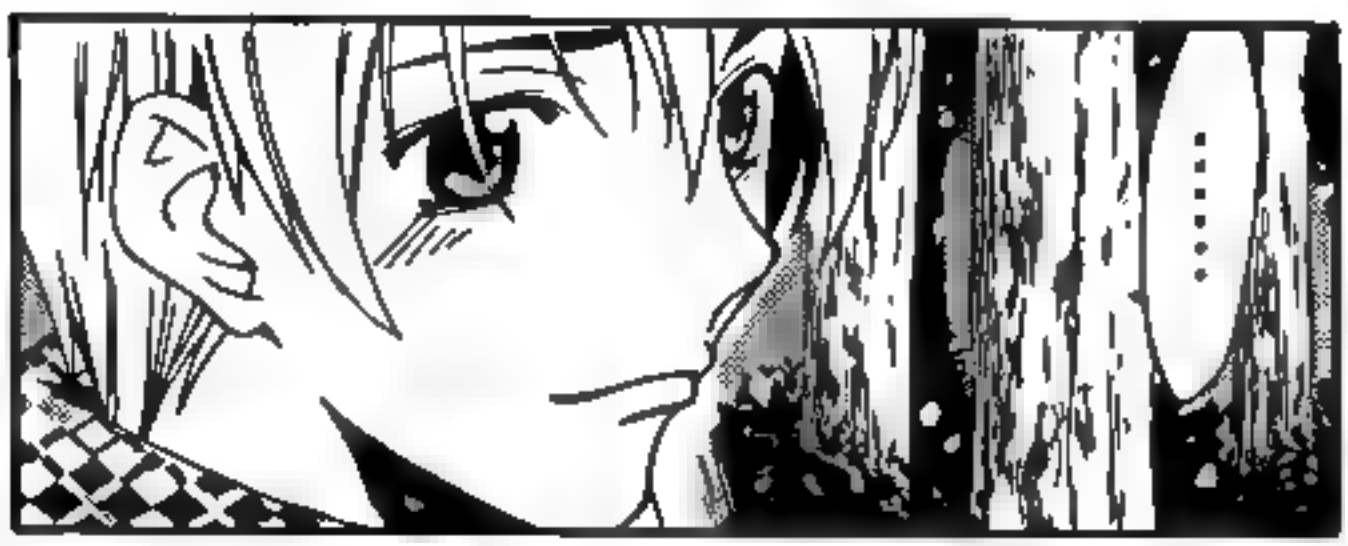
.....

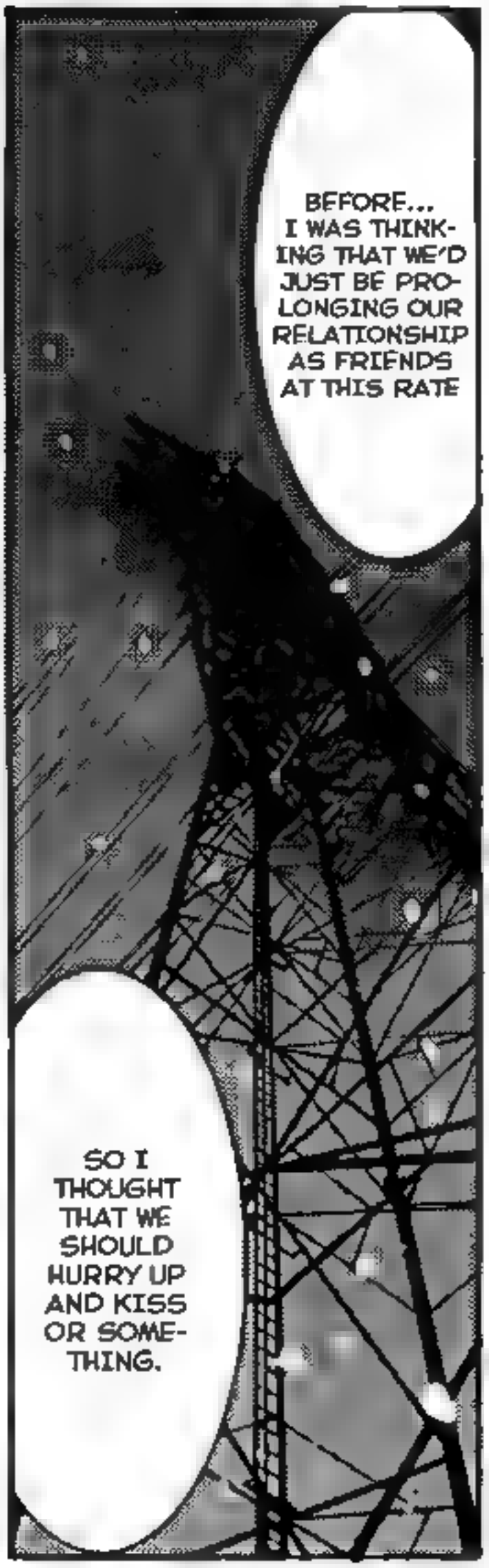
.....

君のいる町

HMM...?
NOT REALLY.
THANKS.
YOU WERE JUST LOOK-ING OUT FOR ME, WEREN'T YOU...?


SO I JUST...
BUT ON SECOND THOUGHT, IT'S REALLY EMBAR-RASSING WHEN YOU ACTUALLY DO IT...


.....


BEFORE... I WAS THINK-ING THAT WE'D JUST BE PRO-LONGING OUR RELATIONSHIP AS FRIENDS AT THIS RATE
SO I THOUGHT THAT WE SHOULD HURRY UP AND KISS OR SOME-THING.

B-BUT ...
THEN, WHAT'S WRONG WITH JUST STAYING AS WE ARE NOW?

WE DON'T HAVE TO FORCE OURSELVES. WE CAN GO AT OUR OWN PACE.

EVERYONE'S WAY OF GOING OUT IS DIFFERENT, RIGHT?

KIRISHIMA...

.....

...YEAH.

.....

...RIGHT?

EH?

THEN, WE'LL DO THAT...

. . . !?

WHA ...!?

BUT BEFORE THAT... PAYBACK FOR EARLIER!

HEY, HEY, KIRISHIMA, TRY CALL-ING ME ASUKA!

HEY... WAIT A SEC! AREN'T YOU GOING AHEAD A LITTLE TOO FAST!?

WHO CARES, WHO CARES! COME ON!

THEN YOU SHOULD TOO..

EVEN THOUGH IT'S WINTER! THE TEMPERATURE JUST KEEPS ON RISING!

...to be continued!!

KIMI NO IRU MACHI 108

RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : ABCD9146
PROOFREADER : C_ADJUDICATOR
CLEANER: CUHW
TYPESETTER: MR.T

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

ねぇねぇ～聞いてよ～
三枝四(例)咲枝三

君のいる町

THE BEAUTIFUL GIRL IN HER SUNDAY'S BEST IS MY GIRLFRIEND!

HAPPY NEW YEAR

#109 GOING PUBLIC

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dendai/

A TOWN WHERE YOU LIVE

SUMMARY

HE IS DATING ASUKA NOW, BUT THEY ARE STILL KEEPING IT A SECRET FROM EVERYONE AT SCHOOL.

GEEZ... AGAIN!?

MISHI-MA!

.....!

BUT EVEN IF YOU TELL ME THAT...

I TOLD YOU TO CALL ME ASUKA SINCE I'M YOUR GIRLFRIEND

I'LL CALL YOU HARUTO!

OH YEAH, THE LANDLADY TOLD ME TO TRY ON ONE OF HER DAUGHTERS OLDER KIMONOS

I JUST PUT IT ON

ANYWAYS... WHAT'S UP WITH THE KIMONO?

IS IT YOURS?

HEH!?

.....

じ――!?...

WH.. WHAT?

IS IT REALLY THAT WEIRD?

!!!

NO... IT'S JUST...

YOU'RE CUTE...

HEH!?

ANYWAYS, LET'S GO TO THE SHRINE

I JUST GOT A KIMONO AS WE..L.L!

HUH!? DIDN'T WE JUST GO TO A SHRINE LAST NIGHT?

UGH!!

GEEZ--- WHAT'RE YOU SAYING!!

YOU'RE SUCH A TEASE--!!

A TOWN WHERE YOU LIVE

WOW YOU REALLY ARE ECCENTRIC!

AND THERE'S A SHOOTING GALLERY AND RING TOSS GAMES AT THE BIGGER SHRINES, SO LET'S GO ALREADY!!

WE CAN GET SOME YAKISOBA OR CHOCOLATE BANANAS OR CREAM PUFFS

BUT WE ONLY GOT SOME OINARISAN, RIGHT!?

TL NOTE OINARISAN IS FRIED BEAN-CURD STUFFED WITH BOILED RICE

MAN...

.....

SO WAIT ABOUT 20 MINUTES FOR ME

I'M JUST GOING TO GET READY

HEH!?

PHEW ...

I WAS JUST THINKING OF GOING OUT WITH YOU ANY-WAYS

OKAY...

AH...

YEAH ...

WOW... THERE'S PEOPLE COMING EVERY MINUTE!

YEAH, GOOD THING WE CAME EARLY

HARU... TO, WHAT ARE YOU GOING TO WISH FOR?

BY THE WAY

JMM..

WELL...

MY FAMILY'S WELL BEING, I GUESS

HM?

WHA... WHAT, IS THERE ANYTHING ELSE?

HEH..

ONLY THAT?

"THAT WE'LL STAY TOGETHER FOREVER..."

I EVEN MADE A WISH ABOUT YOU...

HEH!?

OH... I SEE...

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT SUCH OBVIOUS WISHES LIKE THAT

AH!

SO YOU TWO CAME

MINA

HAPPY NEW YEAR

. . . . !

YOU TWO EVEN CAME TO THE SHRINE ON NEW YEAR TOGETHER, YOU'RE SO CLOSE, JUST LIKE A COUPLE

HEH...

REALLY!?

I THINK YOU TWO LOOK GOOD TOGETHER!

JUST BE MORE HONEST WITH YOURSELF

DON'T SAY THAT PLEASE

THE HAS GIVEN UP MOOD

...

WHAT-EVER!!

WE'RE REALLY NOT THAT CLOSE!

HEH...

REAL-LY!?

I WAS THINKING ABOUT GOING OUT WITH SAKAMOTO-KUN FROM CLASS C...

ME TOO... SEE

WHAT DO YOU MEAN?

HEH!?

YEAH... SEE...

HE... HEY!

GOOD BYE!!

WE..L...

IT'S LIKE THAT, SO...

THAT'S WHY IT'S SUCH A WASTE

PARTING WAYS

HEH!?

WHY DID YOU LET GO OF MY HAND?

SHE SURE SAYS SOME CONFUSING THINGS FROM TIME TO TIME

.....?

BUT I GUESS YOU REALLY DON'T LIKE HOLDING MY HAND, KIRISHIMA-KUN!!

SHE KNOWS THAT WE'RE GOING OUT

うわぁ

だん

SO I GUESS WE SHOULD JUST KEEP IT A SECRET FOR THE REST OF OUR LIVES YOU ID.OT!!

NO... IT'S NOT LIKE THAT!

WE WERE PLANNING ON TELLING EVERYONE WHEN SCHOOL STARTED AGAIN!!

WHATEVER, I WAS THE ONE WHO SAID WE SHOULD KEEP IT A SECRET!!

YOU'RE WRONG...

HUH!?

THERE ...

IS A FLOW TO THINGS, RIGHT?

AH....

.....

THERE ARE CER-TAIN THIN-GS WE NEED TO DO...

LET'S TALK ABOUT THIS WHILE WE EAT WITH EVERYONE

I'M HUNGRY

BEFORE WE GO PUBLIC...

YEAH ...

OKAY!

A A

GRAVE: KYOUSUKE KAZAMA

風間家之墓

LONG TIME NO SEE

YO...

.....

HERE YOU GO

I'LL LEAVE THESE HERE FOR YOU

AHAHAHA, THERE'S SO MUCH SNOW

YOU MUST BE COLD KYOUSUKE

TOMATOES IN EGGS

KIRI-SHIMA-CHEF'S SPE-CIALTY...

風間

I'VE BEEN MAKING A LOT BUT... YOU SAID THAT THESE WERE THE BEST

WELL, EAT UP

WELL THEN...

THERE'S SOME-THING WE NEED TO TELL YOU

.....

GOING OUT...

WE'RE...

I THOUGHT WE SHOULD TELL YOU FIRST

AH... ASUKA AND I STARTED DATING BECAUSE OF YOU

MISHI-MA AND...

.....

WE'RE BOTH THINKING...

ABOUT GOING TO COLLEGE TOGETHER...

WELL, YOU DO HAVE ALL THE TIME IN THE WORLD, DON'T YA?

IT COULD BE SOON WHEN I FULFILL MY PROMISE WITH YOU AND OPEN A RESTAURANT OF MY OWN AND SPONSOR YOU

WELL... JUST BE PATIENT...

風間家

HM?

BUT YOU KNOW

CAN'T YOU IMAGINE KYOUSUKE SAYING "ARE YOU SURE YOU'RE FINE WITH A SMALL CHESTED GIRL LIKE HER"?

HE TOLD ME IN A SERIOUS MANNER RIGHT BEFORE THE SURGERY

WHAT!?

HAHA... YEAH I GUESS

WHAT!?

HE SAID "SHE'S A BABE AND HAS A NICE BODY, SO WHY DON'T YOU GO OUT WITH HER?"

HE TOLD ME TO GO OUT WITH ASAKURA

THEY TOLD THEIR CLOSE FRIEND WHO IS VERY FAR AWAY BUT IS ALWAYS WITH THEM---
PLEASE TEASE US ABOUT US DATING AND LAUGH.

NEXT WEEK THE AUTHOR WILL BE TAKING A BREAK TO GATHER MATERIALS.

KIMI NO IRU MACHI 109
RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : SHROUDEDTEK
CLEANER: MR.X
TYPESETTER: MR.T, THEROOKIE
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

連載再開増ページ&少しオトナな新展開突入!!

CONGRATULATIONS ON GETTING INTO COLLEGE!!

WOW, THERE ARE SOO MANY PEOPLE

IS EVERYONE HERE A FRESH-MAN?

HEY HARUTO, GET OVER HERE!

WE'RE GOING TO LEAVE YOU BEHIND FOR SPACING OUT!

AH...

SORRY!

君のいる町 A town where you live

EVERYONE'S GATHERED!!
COLLEGE LIFE STARTS ♡

IS THIS THE COLLEGE...

THAT WE'LL BE ATTENDING FROM NOW ON?

KC①～⑪巻、熱愛いっぱい発売中!!

君のいる町
A town where you live

瀬尾公治
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

UMMM CONGRATU-LATIONS ON GETTING INTO COLLEGE EVERYONE

NOT ONLY DO WE HAVE 120 YEARS OF HISTORY AND COUNTLESS EXCELLENT...

...

HU HUM... IT'S GOT TO BE THE POWER OF LOVE

I STUDIED HARD CORE EVER SINCE I HEARD KIYOMI-CHAN WAS GOING TO THE SAME SCHOOL

OH MAN... I NEVER THOUGHT I WOULD BE GOING TO COLLEGE WITH YOU

WELL... YEAH

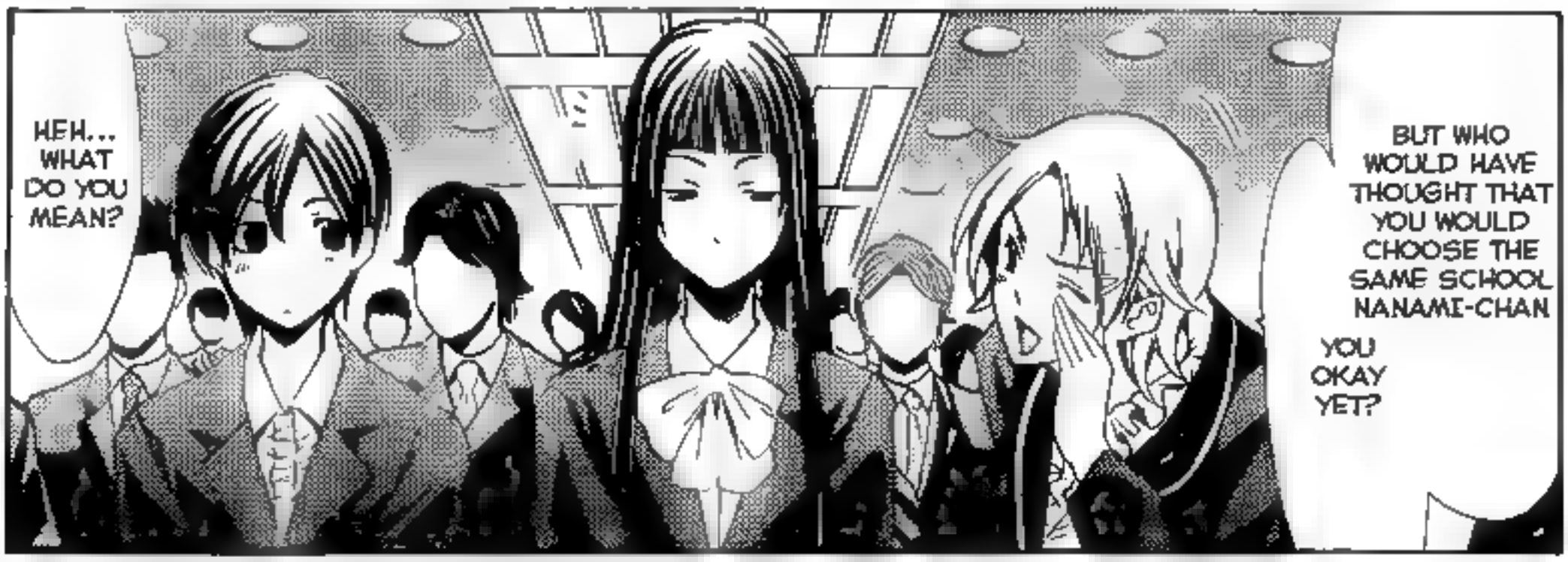
IT'S OKAY IT'S BETTER WHEN EVERYONE IS TOGETHER

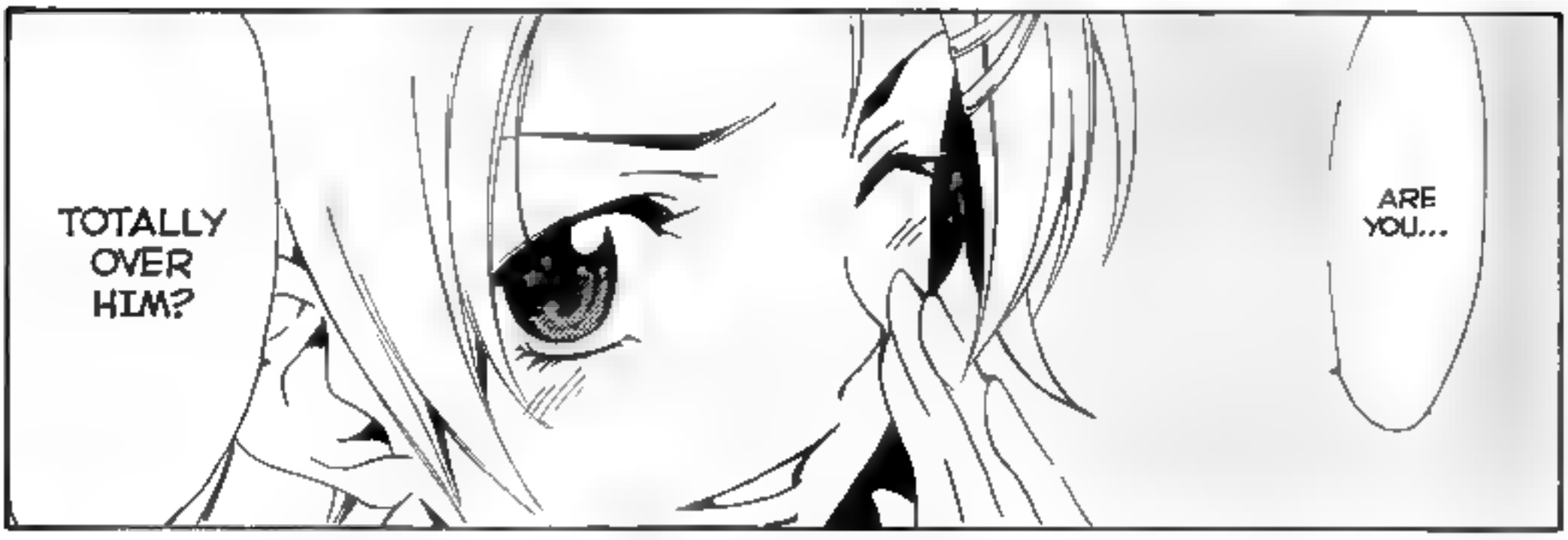
EV... EVEN IF YOU TELL ME THAT...

HEY KIYOMI-CHAN, YOU SHOULD DUMP HIM FLAT OUT, OTHERWISE HE'S GOING TO STICK AROUND YOU FOR THE REST OF YOUR LIFE

SUMMARY

HARUTO LEAVES HIROSHIMA TO CHASE AFTER YUZUKI IN TOKYO, AND BECAUSE OF ONE OF HIS FRIENDS' DEATH, KAZAMA, HARUTO WON'T SEE HER ANYMORE. THE DEPRESSED HARUTO FALLS IN LOVE WITH ASUKA, WHO SUPPORTS HIM, AND THE TWO OF THEM BECOME A COUPLE. NOW THEY'VE BECOME COLLEGE STUDENTS.





I'M REALLY HAPPY...

HEH !?

WE'RE TOGETHER AGAIN...

HARUTO...

YEAH ...

SO AM I...

LOOK, JUST WRITE YOUR ADDRESS AND NAME DOWN HERE, AND WE'LL MAKE A LIST FOR YOU
IT'S OKAY, JUST COME WITH ME FOR A B.T!!
HEH... UMM... I'M...
HEY, HOW ABOUT JOINING THE ACTING CLUB? YOU LOOK LIKE AN ACTOR!!

TL NOTE : THERE ARE TWO KINDS OF CLUBS IN JAPANESE COLLEGES. CIRCLES ARE A GROUP OF PEOPLE THAT LEISURELY ENJOY A SIMILAR ACTIVITY. A CLUB IS HARD CORE ABOUT THAT ACTIVITY.

I'M A PITCHER!!

YEAH

HIT A HOMERUN OKAY!

WELL I HAVE PRACTICE TO GO TO SO I'LL MEET UP WITH YOU LATER

THEN OKAY!

HM!?

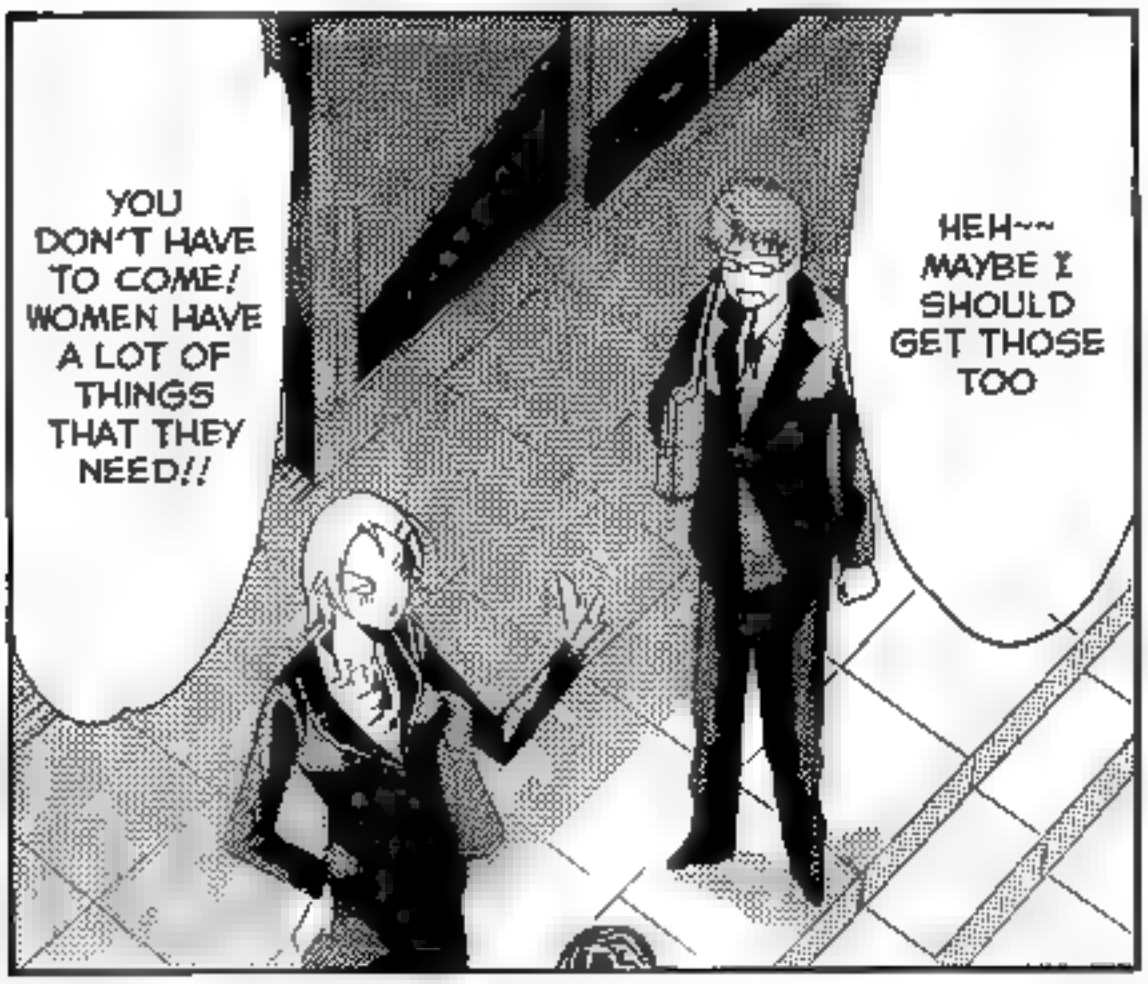
HEY HARUTO!

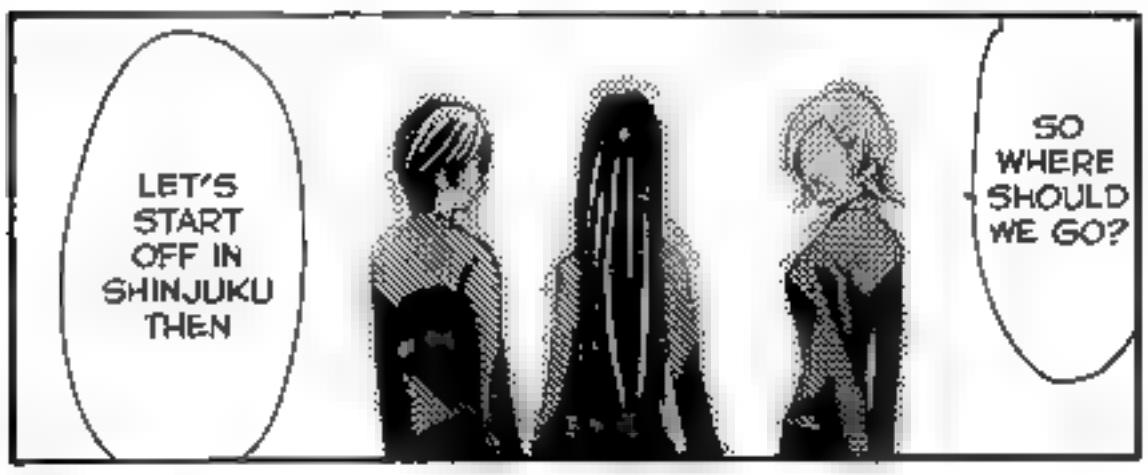
SORRY, DO YOU MIND?

SORRY, BUT CAN YOU GET SOME FLIERS FOR THE CIRCLES?

WE NEED TO GO GET SOME DAILY NECESSI-TIES

A TOWN WHERE YOU LIVE





YOU DON'T HAVE TO KEEP STARING AT THEM, LET'S GO
I WANT TO KNOW MORE ABOUT WOMEN TOO---
GEEZ... HOW NICE, THEY LOOK LIKE THEY'RE HAVING FUN

SO, HAVE YOU DONE IT WITH ASUKA-CHAN YET?

YOU'VE BEEN DATING FOR A YEAR ALREADY, BUT YOU GUYS HAVEN'T GOTTEN ANYWHERE!! THAT'S SO WEIRD!!

HUH~~~!?

NO! HAVEN'T!!

stop it with the fingers!!

IF YOU HAVE SO MUCH TIME TO TALK ABOUT STUPID THINGS, THEN HOW ABOUT YOU PICK UP SOME...

WHAT KIND OF EXCUSE IS THAT, YOU'RE JUST PATHETIC

GEEZ~~!! WE'VE GOT THINGS GOING ON AS WELL!!

TAKA SHI?

HUH...

!?

HEY YOU!!

GEEZ, WHERE DID HE DISAP-PEAR TO

I CAN'T FIND HIM ANYWHERE

YOU HAVE A NICE BODY, DID YOU DO ANY SPORTS?

WHAT'S YOUR NAME? WHAT DO YOUR FRIENDS CALL YOU?

OH I SEE, I'M ICHI-HARA!

YOU CAN JUST CALL ME ICCHI!

ICCHI?

HAVE YOU THOUGHT ABOUT JOIN.NG THE TENNIS CIRCLE?

HUH!?

HEH... UMM... K RI-SHIMA

I DIDN'T DO ANYTHING...

OH BOY DO I KNOW

THEN HOW ABOUT YOU COME OUT TO OUR OVERNIGHT SOCIAL?

SO... SORRY I WAS JUST LOOKING AROUND SO I HAVEN'T DECIDED YET...

NAH... I'LL...

IT'LL BE AMAZING!

YOU DON'T HAVE TO WORRY, WE HAVE A BUNCH OF CUTE GIRLS!

I'VE COMPLETELY LOST INTEREST IN THAT CLUB BECAUSE OF HOW HE TRIED TO RECRUIT ME

OH MAN... HE WAS SUCH AN ANNOYING PERSON

OKAY! THEN I'LL BE WAITING KIRISHIMA!!

I'M GOING TO TAKE A LOOK AROUND AND THEN DECIDE!!

HEH!?

HERE!

...

WELCOME TO THE LIGHT MUSIC CIRCLE!!

HEH...

WELCOME TO THE SHOUGI CIRCLE!

HEY...

WE'RE THE MANGA CLUB

WOW...

I ONLY WALKED 50 METERS AND GOT A MOUNTAIN OF PAPER

THIS SHOULD BE MORE THAN ENOUGH

WHAT'S WITH YOU! YOU'RE SAYING YOU'RE NOT JOINING!?

THAT'S OKAY, IT MIGHT BE FUN IF YOU TRY IT OUT!!

I CAN'T CATCH MY BREATH IN A PLACE LIKE THIS

I SHOULD FIND TAKASHI...

I'M NOT GOING TO, SO STOP IT!

HEH~~~ WHY?

THEN YOU CAN JUST BE THE MANAGER!!

I HAVE NO INTEREST IN BASEBALL

OH THERE YOU ARE

SORRY BUT I'M HER BOYFRIEND

WE NEED TO GET GOING NOW, BUT CAN WE AT LEAST GET A FLIER?

A TOWN WHERE YOU LIVE

AH...

YEAH

OKAY LET'S GO!

HEY WAIT!!

HUH!?

BOY-FRIEND?

.....

HEH...

THEN SHOW ME SOME PROOF

SOME PROOF THAT YOU'RE HER BOYFRIEND!!

!?

CAN YOU STOP BEING RIDICU-LOUS?

THERE'S NO REASON FOR...

HUH!?

AH... OKAY.

LET'S GO!

HEH...

YEAH...

IS THAT GOOD ENOUGH?

WELL...

THAT SENPAI WAS JUST BEING A LITTLE TOO PERSIS-TENT

YOU HELPED ME OUT THERE!

EARLIER!

THANKS

HEH?

HMMM...

カチャ

……

HUH?

NO... HIRO-SHIMA

WHO'S... THE ONE CHANGING HOW THEY TALK...

YOU FROM KANSAI?

TL NOTE: KANSAI IS THE WHOLE OSAKA AND KYOTO AREA

UMM... MORE IMPOR-TANTLY

YOU DIDN'T HAVE TO GO THAT FAR

WELL SHE IS A LITTLE WEIRD ..

HMMM JUST WON-DERING

I'M IN THE SCHOOL OF BUSINESS ...

WHY ARE YOU ASKING ME THAT?

WHAT DEPART-MENT ARE YOU IN?

TL NOTE: IN JAPANESE COLLEGES IT IS VERY HARD TO CHANGE MAJORS, AND YOU START OFF WITH ONE

YEAH...

BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME!

WELL, I'VE GOT SOME-THING TO DO

LATER!

KIRI-SHIMA ...

HMM...

hf

.....

WHAT'S YOUR NAME?

WAIT, 1 MORE THING

SO, KIRISHIMA-KUN FROM THE SCHOOL OF BUSINESS...

OKAY...

I'VE LOCKED ON

ON THE FIRST DAY OF COLLEGE HE GETS TARGETED BY A TROUBLESOME GIRL THAT HE HELPED OUT!!

NOOOO!!

ドス

ドス

OKAY, NOW YOU'RE IN THE PRO-WRES-TLING CLUB!

TAKASHI IS HEADING DOWN THE PATH TO BECOME A FEROCIOUS BEAR (LOL)

A town where you live

KIMI NO IRU MACHI 110
RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : SHROUDEDTEK
CLEANERS: TURION, POCKIE
TYPESETTER: TAKADANAMA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

KC①～⑪巻、熱愛いっぱい発売中!!

君のいる町
A town where you live

THE TRUE CHARM OF COLLEGE CIRCLES!

TL NOTE: INOKI IS A FAMOUS PRO WRESTLER IN JAPAN, LIKE THE ROCK IN WWE.

THANK YOU FOR YESTERDAY

KIRISHIMA-KUN

SHE'S PERFECT IN EVERY WAY! AN ALL AROUND BEAUTY! FILLED WITH MYSTERIES BEGINS HER ASSAULT ON HARUTO!!

#111 WELCOME PARTY

君のいる町

A town where you live

SUMMARY:

HARUTO IS GOING TO COLLEGE WITH ASUKA AND EVERYONE. HARUTO GOT KISSED BY A GIRL HE HELPED OUT ON THE DAY OF THEIR OPENING CEREMONY.

OH...

IT'S YOU... UMM ...

IT'S SHIORI AMAYA

WELL YESTER-DAY WE...

HE... HEY HARUTO, WHO IS YOU SHE? KNOW HER?

I'M ALSO IN THE SCHOOL OF BUSI-NESS

OH, I SEE

UMM...

SM·LE

OH... ARE YOU GOING TO THE TENNIS CIRCLE'S WELCOME PARTY?

YEAH, FOR A BIT

YEAH, SAME HERE

I... I'M TAKASHI YURA!! NICE TO MEET YOU!!

にゃんだもの

NA... NAH, IT'S NOT LIKE YOU CAN'T, BUT...

CAN'T IT?

UH...

WELL, THEN MAYBE I SHOULD GO TOO

I'M KINDA INTERESTED IN IT

GOOD THEN...

WHAT'S UP WITH HER..

SHE SEEMS A LITTLE MATURE FOR BEING THE SAME AGE AS ME

THE TENNIS CIRCLE'S WELCOME PARTY?

HEH...

ALL I'VE BEEN DOING SINCE WE GOT HERE IS PRACTICE SOFTBALL!

HEH~~ HOW NICE, LOOKS LIKE EVERYONE IS HAVING FUN

NO, BUT

ARE YOU REALLY GOING TO DO TENNIS?

TAKASHI WAS BEING REALLY PUSHY SO I'M JUST GOING TO THE PARTY FOR NOW

BUT YOU KNOW ~~~

STOP BEING LIKE THAT, YOU KNEW IT WAS GONNA BE LIKE THIS FROM THE BEGIN-NING

IF IT WAS GOING TO BE LIKE THIS THEN I SHOULD HAVE JUST STUDIED A BIT HARDER

HEH!?

I TOLD THEM THAT I WAS JUST GOING TO SHOW UP FOR A LITTLE BIT

IF YOU'RE OKAY WITH IT, WHY DON'T YOU COME ALONG FOR DINNER?

WHO ELSE IS GOING WITH YOU?

THEM?

OH--- I SEE

MY FRIEND WANTED TO COME ALONG

THE... RE... IS ANOTHER FRIEND IN THE SAME CLASS AS ME!

...!!

YEAH ...

YEAH, BUT MY FRIEND'S KIND OF WEIRD...

I WAS WORRIED A BIT SINCE YOU'RE SO CURT

THAT'S NICE... YOU'RE ALREADY MAKING FRIENDS

UMM..

IN RETURN, THE NEXT DAY WE HAVE OFF

I GET TO EAT SOME REALLY GOOD FOOD FROM THE KIRISHIMA RESTAURANT

WELL THEN YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME, GO AND HAVE FUN

YOU MADE SOME FRIENDS AND ALL

HEH... BUT...

. . . . . .

2F

1F

LEAVE IT TO ME

I'LL MAKE ANYTHING YOU WANT!

HEHE NICE!

THE TENNIS CIRCLE'S WELCOME PARTY IS OVER HERE--!!

COME IN COME IN!!

SERI-OUSLY!? WHO?

MY SENPAI IS WORKING HERE, AND SHE'S A BABE!!

NO WAY-- DO WE REALLY NEED THIS MANY PEOPLE IN THE FIRST PLACE?

CRAM IN MORE--!!

THERE ARE STILL 20 MORE PEOPLE COMING!!

YOUR MOM ASKED ME TO LOOK AFTER YOU

DON'T GET CARRIED AWAY, NO DRINKING!

SO THIS IS THE ADULT WORLD?

THIS IS MY FIRST TIME IN AN IZAKAYA

WOW~~ THERE ARE SO MANY PEOPLE

TL NOTE: AN IZAKAYA IS A BAR LIKE AREA WHERE YOU CAN GET FOOD AND BOOZ (MAINLY BOOZ)

ANYWAYS, DIDN'T YOU INVITE AKARI AND THE OTHERS? THEY WERE IN THE TENNIS CLUB IN HIGH SCHOOL

WHO KNOWS

ISN'T SHE OVER THERE?

DON'T TALK ABOUT MOM HERE, IT'S A MAJOR BUZZ KILL

ANYWAYS, WHERE'S SHIORI? DIDN'T SHE COME HERE WITH US

YEAH, BUT AKARI AND KIYOMI-CHAN JOINED THE HOT SPRING CIRCLE

AND KANZAKI JOINED THE SNACK MAKING CIRCLE OR SOMETHING

HUH? WHAT DO YOU DO IN THE HOT SPRING CIRCLE?

LIKE I KNOW

UMM I'M THE ORGANIZER FOR TONIGHT'S EVENT

I'M THE IDOL OF THE DOUBLES GROUP, ICCHII, KOUSEI ICHIHARA, NICE TO MEET YOU ALL~~

OKAY, ATTENTION!!

WELL THIS SHOULD BE A GOOD ENOUGH TIME FOR THOSE WHO ARE HERE TO START!!

NO WAY~~

HE'S LIKE A HOST

HEY, HE ISN'T THAT BAD!

WHOA ...

IT'S ONLY STARTED, JUST GIVE IT SOME TIME

HMPH, I DON'T LIKE THAT KIND OF GUY

THIS CIRCLE IS NO GOOD, HARUTO

AHAHA-HAHA WE DIDN'T SAY YOU WERE HOT!

HEY YOU TWO! STOP SAYING I'M A HOT HOST!!

SO THAT PLAYER OF A SENPAI IS RUNNING THE TENNIS CIRCLE

WELL... I'M FINE WITH BEING HERE A LITTLE BIT

AFTER WE'RE DONE EATING, LET'S GO!!

THIS IS JUST A RIDICULOUS CIRCLE WITH HIGH-CLASS, SPECIAL, AND PRIVILEGED PEOPLE IN IT

I'VE SEEN ENOUGH!

FOUR DRAFT BEERS HERE!!

AND ONE OOLONG TEA!!

OKAY IN ONE MINUTE!!

EXCUSE ME

PLEASE GET US SOME KUSHIMORI AND FRIED CHICKEN!!

TL NOTE: KUSHIMORI IS A PLATE WITH A BUNCH OF DIFFERENT ITEMS SKEWERED TOGETHER.

YEAH, MAKES YOU LOOK LIKE A REAL MAN

REAL-LY?

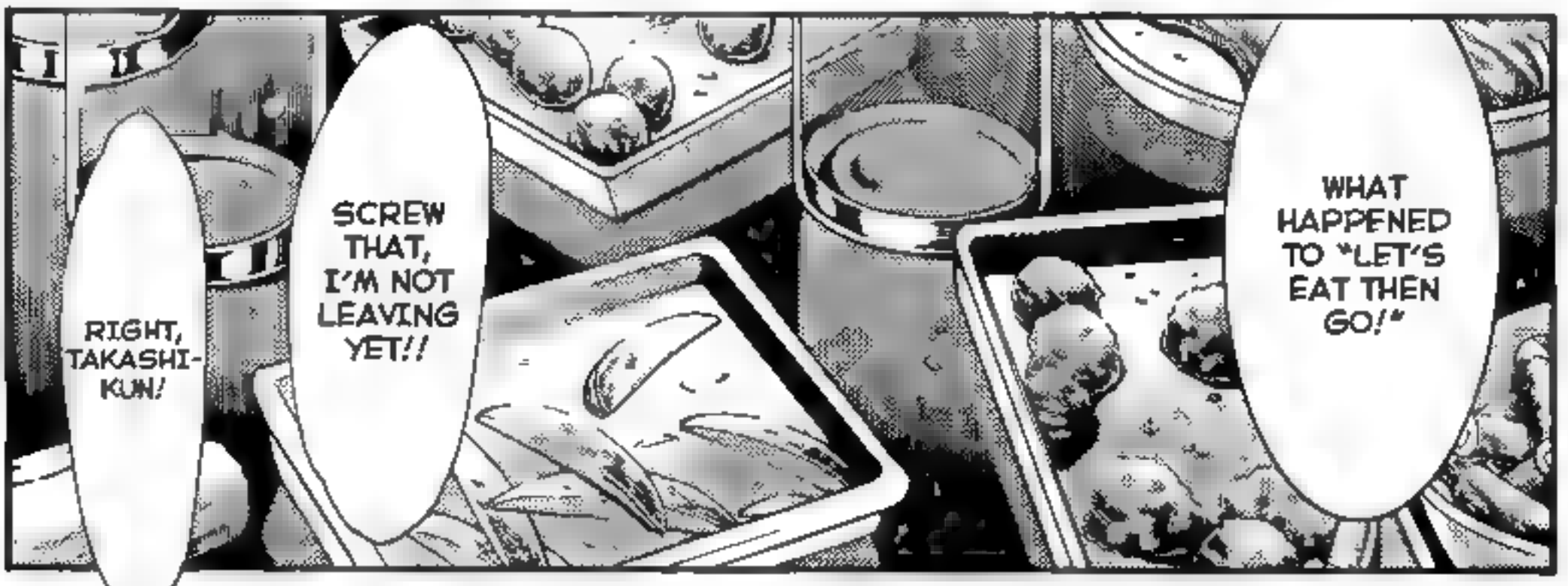
REALLY? HIRO-SHIMA DIALECT IS SOO COOL!

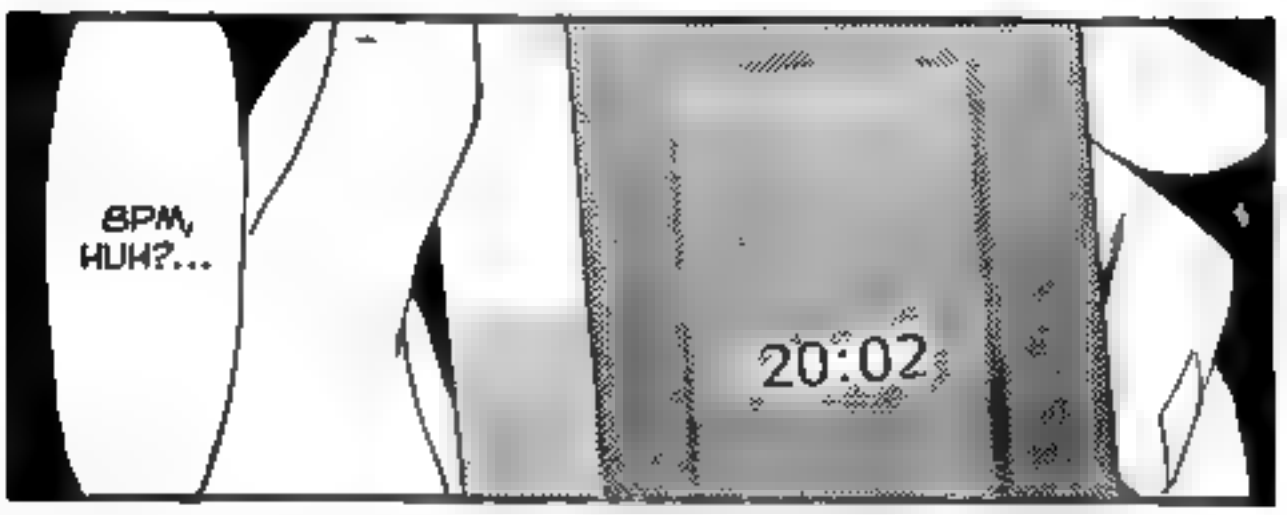
REAL-LY-?

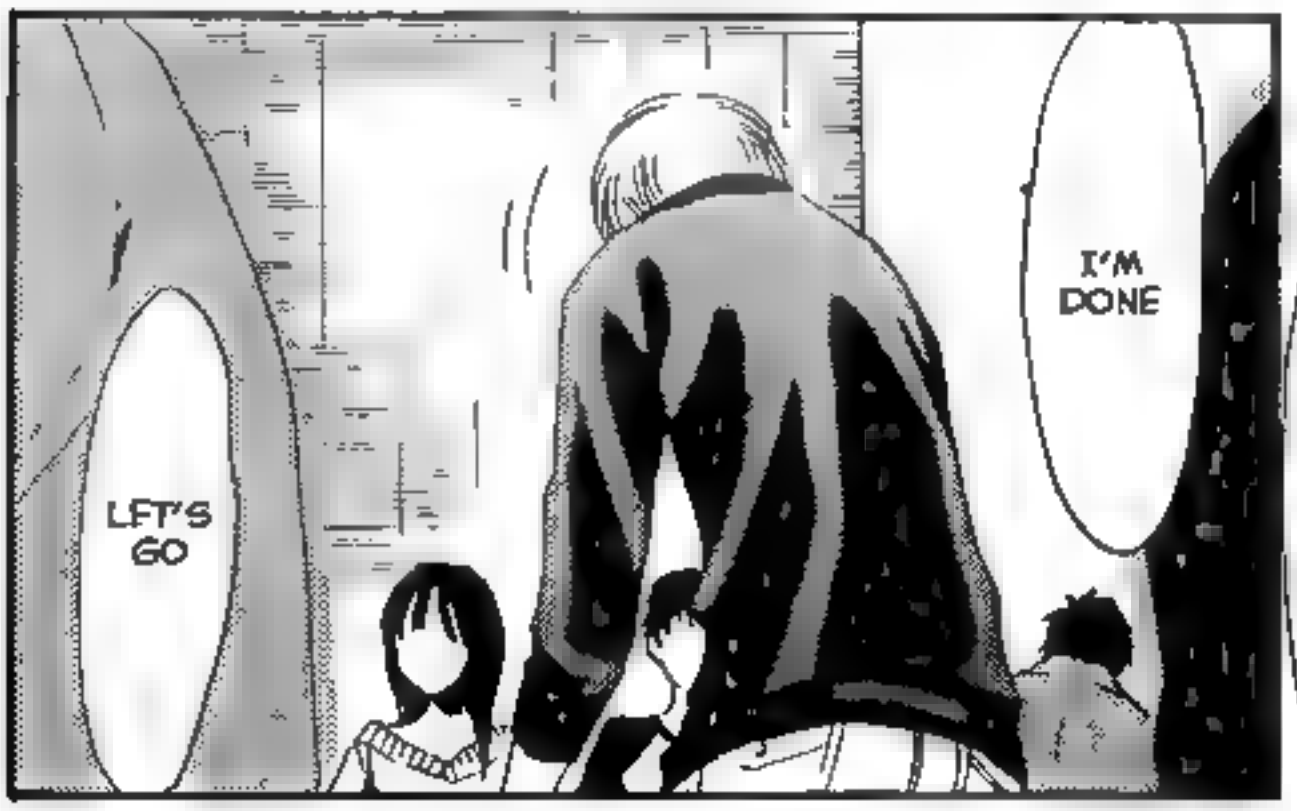
WELL ~~~

IF YOU SAY THAT THEN~~~

A TOWN WHERE YOU LIVE







...!!

...!!

AMAYA

...

SHE SAID THAT SHE WANTED TO COME

SHE CAN GO HOME WHEN SHE GETS TIRED

OH WELL, NOT MY CONCERN

WHAT'S WITH

SHE SAID SHE WANTED TO COME, BUT SHE LOOKS SUPER BORED

GUESS I SHOULD CALL HER

ASUKA PROBABLY WENT HOME ALREADY

WAIT KIRISHI-MA-KUN!

I SAW YOU LEAVING AND RUSHED OUT HERE TO FOLLOW YOU!

HUH!? YOU DIDN'T HAVE TO COME BECAUSE OF ME

GEEZ

HOW MEAN

IF YOU'RE GOING HOME THEN AT LEAST SAY SOME-THING!

WAI

THAT I WAS INTER-ESTED

I TOLD YOU, RIGHT?

HM?

WHA... WHA

YOU'RE ALREADY BREAKING THE LAW!? IS THAT RIGHT!?

OF COURSE I WAS DRINKING. IT WAS AN IZAKAYA

HUH?

AH---!! YOU WERE DRINKING, WEREN'T YOU!!

YOU REEK OF ALCOHOL

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?

HEH... 21!?

YUP, I GRADUATED FROM A JUNIOR COLLEGE THIS YEAR

I WANTED TO STUDY A BIT MORE SO I ENROLLED IN SEIJOU UNIVERSITY

THIS YEAR...

I'LL BE 21

OH...

I SEE...

AHAHAHA STOP THAT, YOU DON'T NEED TO BE SO POLITE WITH ME

YOU CAN TALK TO ME NORMALLY, WE'RE IN THE SAME CLASS ANYWAYS

OH...

I SEE...!!

I THOUGHT THAT WE WERE THE SAME AGE... SORRY!!

SOMEONE WHO LOVES STUDYING LIKE THAT..

BUT WOW

ARH... IT'S NOTHING SPECIAL

LET ME SEE IT

WHAT DOES IT LOOK LIKE

HEH... WELL

SO ANYWAYS, DO YOU HAVE YOUR SCHEDULE RIGHT NOW?

.....

SO I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT

BU... BUT IT CAN'T BE HELPED, RIGHT!?

THE CLASSES I WANT TO TAKE HAVE A SET TIME

WOW... THIS SUCKS

	月	火
1		
2		
3		
4		
5		

YOU HAVE WAY TOO MUCH FREE TIME BETWEEN CLASSES

WHOA, HEY!!

NO GOOD!

A TOWN WHERE YOU LIVE

HEH...

YOU SEEM TO KNOW A LOT ABOUT OUR SCHOOL ALREADY

YOU NEED TO BUNCH THEM TOGETHER TO MAKE IT MORE EFFICIENT

AND IF YOU WANT TO TAKE MANAGEMENT COURSES, THEN TODAYAMA-SEN-SEI'S COURSES ARE BETTER! IT'S EASIER TO GET CREDITS THAT WAY

I HAVE A FRIEND WHO IS A JUNIOR HERE SO THEY SHOWED ME THE ROPES

WHY DON'T YOU TAKE SOME CLASSES WITH ME THEN?

CLICK

YOU KNOW...

NO WAY! REALLY!?

IF YOU CAN DO THAT FOR ME, THAT WOULD BE GREAT!

SO WHAT TIME IS GOOD FOR YOU TOMOR-ROW!?

TO MY PLACE?

WHY DOESN'T YOU COME OVER TONIGHT

WHAT?

HUH!?

IT WOULD BE BEST TO DO IT SOONER THAN LATER, RIGHT?

IF YOU WANT TO GET YOUR SCHEDULE IN ORDER

GETTING ALL WILD AT HER HOUSE OVER A SCHEDULE!!?

—to be continued!!!

KIMI NO IRU MACHI 111
RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : SHROUDEDTEK
CLEANERS: TURION, POCKIE
TYPESETTER: TAKADANAMA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

WHAT?

IF YOU WANT TO GET YOUR SCHEDULE IN ORDER

IT WOULD BE BEST TO DO IT SOONER THAN LATER, RIGHT?

TO MY PLACE?

TEMPTATION... ON THE SECOND DAY OF COLLEGE.

I HAVE... A GIRL-FRIEND ...

BECA-USE...

SO?

.....

WA.. WAIT!!

THERE'S NO WAY I CAN DO THAT!!

WHY?

IF YOU DO...

THEN?

IF I GO OVER TO YOUR PLACE AT THIS HOUR...

GEEZ!!

YOU CAN COME OVER THEN

A AS IF I WOULD!!

!?

DO YOU PLAN ON DOING SOMETHING YOU CAN'T TELL YOUR GIRL-FRIEND?

HE HEY AMAYA, WAIT!!

DON'T PULL ME!

MY HOUSE IS NEARBY

LET'S GO ALRE ADY!

瀬尾公治
https://www.kyowakoku.jp/dazndaf/

#112 YOU CAN THANK ME WITH YOUR BODY

IF YOU LIKE MATURE AND SEXY WOMEN WITH GLASSES, THEN SHE FITS THE BILL!

SHIORI IS A DEFINITE BOOKMARK!

君のいる町
A town where you live

TL NOTE: SHIORI'S NAME IN KANJI MEANS BOOKMARK.

SUMMARY

HARUTO JUST ENTERED THE SAME COLLEGE AS ASUKA AND EVERYONE ELSE. FOR SOME REASON, IT SEEMS LIKE HE'S GETTING INTERESTED IN SHIORI, A GIRL HE JUST MET

WHAT'RE YOU DOING? HURRY UP AND COME IN

YOU'LL LOOK [illegible] IF YOU JUST STAND THERE

WHOA~~ YOU LIVE IN SUCH A NICE PLACE!!

WHAT'S UP WITH THIS TV DRAMA-ESQUE APART-MENT?!!

HEY, DO YOU WANT SOMETHING TO DRINK?

A LAWYER!?

IS YOUR FAMILY RICH, BY ANY CHANCE?

HM, I GUESS SO

WELL, MY FATHER'S A LAWYER

I'M GOING HOME AS SOON AS WE'RE DONE

NO... NO... THANK YOU

JUST TAKE YOUR TIME AND DON'T WORRY

IT'S OKAY

NO WAY!! YOU CAN DO THAT AFTER I GO HOME!!

I'LL BE QUICK SO JUST WAIT

MY HAIR SMELLS LIKE THE SMOKE FROM THE IZAKAYA!

I'M GOING TO TAKE A SHOWER REAL QUICK

WH... WHY!?

NECTAR SODA

LISTEN TO WHAT PEOPLE ARE SAYING...

……

バタン

ガチャ

HM?

I SURE GOT WRAPPED UP WITH SOMEONE WEIRD

I'M HEADING HOME ONCE I'VE FIXED MY SCHEDULE

OHHH

IMPRESSIVE

WELL, SOMEONE WHO LOVES STUDYING WOULD COLLECT A LOT OF DIFFICULT LOOKING BOOKS

WHAT KIND OF STUDYING IS SHE REALLY DOI...

WHA... WHAT'S WITH THIS BOOK...

HM?

十六吟い

世界の黒魔術

BOOK: BLACK MAGIC AROUND THE WORLD

IS THIS A HOBBY OF HERS?

THIS HAS NOTHING TO DO WITH STUDYING!!

PO... PORN?

WHAT ARE YOU DOING?

URGH...

ANYWAY, PUT ON SOME CLOTHES!!

YOU SHOULDN'T MAKE A HABIT...

OKAY, JUST TAKE A SEAT

YOU WANT TO GO HOME AS SOON AS POSSIBLE, RIGHT?

WAI...

OF RUM-MAGING AROUND A GIRL'S ROOM

UMM...

STARTING WITH MONDAY

WHAT'S WITH THIS SITUATION?! THIS IS OBVIOUSLY BAD!!

WELL, I'VE ALREADY TOLD YOU THAT TODAYAMA-SENSEI'S MANAGEMENT CLASS IS ON THAT DAY

WRITE THIS DOWN

HEY, ARE YOU LISTEN-ING?

AH...!! YE... YEAH!!

YEAH!! I CAME OVER TO SIGN UP FOR SOME CLASSES!!

JUST DON'T THINK ABOUT ANYTHING ELSE!!

NEXT, WE'LL DEAL WITH ENG-LISH

YEAH!

I JUST NEED TO IGNORE MY URGES!!

WE'RE FINALLY DONE

OKAY

THIS LOOKS GOOD

4

AH... WAIT!!

THANKS, YOU'VE REALLY HELPED ME OUT!!

WE... WELL, TIME FOR ME TO GO!!

SO... YOU'RE ASKING FOR MONEY THEN?

IS SHE...

HEH...

DID YOU REALLY THINK THAT...

NO...

SET

YOU'D GET TO GO HOME JUST LIKE THAT, KIRISHI-MA-KUN?

I WANT YOU TO...

PAY ME BACK WITH YOUR BODY

HUH!?

.....!!

WHY?

I...

WHA...

THERE'S NO WAY I'D DO THAT!

I...

HA... HAVE A GIRL... GIRL-FRIEND!!

BE... BECAUSE...

UMM..

TO DO WITH THIS

THAT HAS NOTHING

WHOA...

YOU CAN!!

BUT... I REALLY CAN'T...

WELL...

THAT'S WHY YOU CAME HERE

HUH?

WHOA!!

PRESS

TEACHERS PRETTY MUCH REQUIRE YOU TO TAKE NOTES AND ANSWER THE ROLL CALL TO GET A GRADE NOW

YOU CAN HANDLE DOING THIS MUCH

WHA!?

WHY DO I HAVE TO DO THAT?

SORRY BUT...

CAN YOU HANDLE DOING THIS MUCH FOR ME?
♥

DID YOU...

HELP ME OUT JUST TO TAKE ADVANTAGE OF ME?

OH

DID YOU JUST REALIZE THAT?

WAI...

REALLY!?

IT'S YOUR FAULT FOR COMING HERE WITH DIRTY THOUGHTS WHEN YOU ALREADY HAVE A GIRL-FRIEND

YOU REAP WHAT YOU SOW

I.. I WASN'T THINKING ABOUT THOSE THINGS!!

TOO BAD

HAHA...

A SWIM-SUIT?

.....

WHAT~~~!?

WHA...

HEY, DO YOU KNOW WHAT THIS IS? IT'S CUTE RIGHT?

WHO WOULD HELP OUT WITH THAT!?

AND PLEASE STOP TREATING ME LIKE AN IDIOT!!

OH...

MAYBE I SHOULD ASK YOU TO DO MORE THAN JUST HELP OUT WITH CLASS

WHEN THE TIME COMES, I'LL LET YOU KNOW

HEH ...

HERE, LOOK AT THIS

IT'S A CAMERA THAT ALLOWS ME TO SEE WHAT'S GOING ON IN MY ROOM WHEN I'M GONE

THIS WORLD IS REALLY CONVE-NIENT

JUST LISTEN TO WHAT ..

YOU LOOK REALLY GOOD, KIRISHIMA-KUN

IT TOOK A NICE PICTURE OF WHAT HAPPENED EARLIER

WAI... WAIT A MINUTE NOW!! THIS IS OBVIOUSLY BLACKMAIL!!

THIS PICTURE IS SAVED ON A SERVER

SO EVEN IF YOU BREAK MY PHONE, IT WON'T CHANGE A THING!

WHA...

HEH...

IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THIS, HOW ABOUT WE TAKE IT TO COURT?

MY FATHER IS APPARENTLY REALLY GOOD!

HE WOULD GO ALL OUT IF HE SAW THIS

USING HER CHARM... SHE TRICKED BANJO INTO BECOMING HER "CLASS SLAVE"

.....

9" 5 7"5

UMM...

IT LOOKS LIKE...

OKAY, NICFLY SAID

I GOT INVOLVED WITH AN OUTRAGEOUS GIRL

...to be continued !!

KIMI NO IRU MACHI 112
RAW : MOMOCAN
TRANSLATION : HONTOURAKUDA
PROOFREADER : CYNC
CLEANERS: TURION, POCKIE
TYPESETTER: TAKADANAMA
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET
WWW.REDHAWKSCANS.COM
RED HAWK SCANLATIONS

君のいる町

A town where you live

KC(コミックス) ①～⑪巻、絶賛いっぱい発売中!!

I'M GOING TO WORK HARD AND PRACTICE SO THAT I CAN BECOME A REGULAR!!

*113 GATHERING NOTES FOR AN AUTHOR

瀬尾公治

http://www.kyousuke.com/

BUT IT'LL BE FUN. YOU SHOULD JOIN

HM~~ WHAT SHOULD I DO?

IT'S GOING TO COST A BIT TO DO ALL THAT TRAV-ELING

SO?

HOW WAS THE WELCOME PARTY LAST NIGHT?

DID YOU REALLY JOIN THE HOT SPRING CIRCLE?

HEH... REALLY!?

YEAH, SHE ASKED ME TO GO WITH HER TO HER CIRCLE'S LOUNGE DURING LUNCH

WELL, THERE'S NO END TO WORRYING I GUESS

AND IT LOOKS LIKE NANAMI-CHAN ALREADY DECIDED ON WHAT SHE'S GOING TO JOIN

SUMMARY

HARUTO FELL INTO SHIORI'S TRAP AND HAD A REALLY BAD PICTURE TAKEN OF HIM. UNABLE TO DO ANYTHING ABOUT IT, HARUTO NOW DOES SHIORI'S BIDDING.

NAH, NOT MY KIND OF THING

HOW ABOUT YOU, HARUTO? ARE YOU GOING TO JOIN THE TENNIS CIRCLE?

HEH---

WELL, KANZAKI MOVES SURPRISINGLY FAST

REALLY?

IT WAS LOADS OF FUN BEING THERE AND THERE WERE TONS OF COOL PEOPLE

THAT KIND OF PLACE GETS TIRING WITH ALL OF THE FLIRTING

NO I'M NOT!! YOU'RE THE ONLY ONE THAT I THINK ABOUT!!

HM~~

SO YURA-KUN, YOU'RE ONE OF THOSE PEOPLE THEN

WELL, OF COURSE IT WOULD BE FUN FOR YOU, TAKASHI

THE GIRLS WERE ALL OVER YOU

HEH... IT WASN'T REALLY LIKE THAT...

STOP THAT!! YOU... STOP THAT!!

OHHH I SEE

ズゴ—!

WHAT LIES

YOU'LL CONFESS TO A GIRL THE MOMENT YOU SAY HI TO HER

YOU LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN

!!

UMM...

AH....

IS IT OKAY IF I JOIN YOU?

OH... I'M IN THE SAME DEPARTMENT AS KIRISHIMA-KUN. I'M SHIORI AMAYA

HAVEN'T YOU HEARD?

HEH... THEN THE FRIEND YOU WERE TALKING ABOUT YESTERDAY WAS...

YE... YEAH

IT'S HER...

I... IT'S NOT LIKE I WAS KEEPING A SECRET!! I JUST DIDN'T GET A CHANCE TO TELL HER!!

HEY NOW HARUTO, YOU DIDN'T TELL HER?

YOU SHOULDN'T KEEP SECRETS FROM YOUR GIRL-FRIEND

I SEE

I THOUGHT THAT YOU WERE TALKING ABOUT A GUY

YEAH... FOR THE MOST PART

OH... I'M ASUKA MISHIMA

ARE YOU BY ANY CHANCE KIRISHIMA'S GIRLFRIEND?

I'M AKARI KAGA! HARUTO'S CHILDHOOD FRIEND

KIYOMI ASAKURA, KIRISHIMA-KUN'S FRIEND

UMM... AND WHO ARE YOU TWO?

WHAT IS SHE PLANNING?

SHE'S NOT GOING TO TELL HER ANYTHING WEIRD, IS SHE?

HM~~

.....

IF IT'S OKAY, WOULD YOU MIND BEING MY FRIENDS?

I DON'T KNOW MUCH ABOUT COLLEGE, AND I DON'T HAVE ANY FRIENDS

YOU TOLD ME THAT YOU ALREADY GRADUATED FROM A JUNIOR COLLEGE AND THAT YOU HAVE A FRIEND WHO'S A JUNIOR!!

WHAT A LIE!!

IF YOU NEED ANY HELP, JUST GO AHEAD AND ASK

I'VE BEEN COMING HERE FOR PRACTICE SO I KNOW A LITTLE BIT ABOUT THIS PLACE

AHAHA-HAHA WE DON'T KNOW ANYTHING EITHER!!

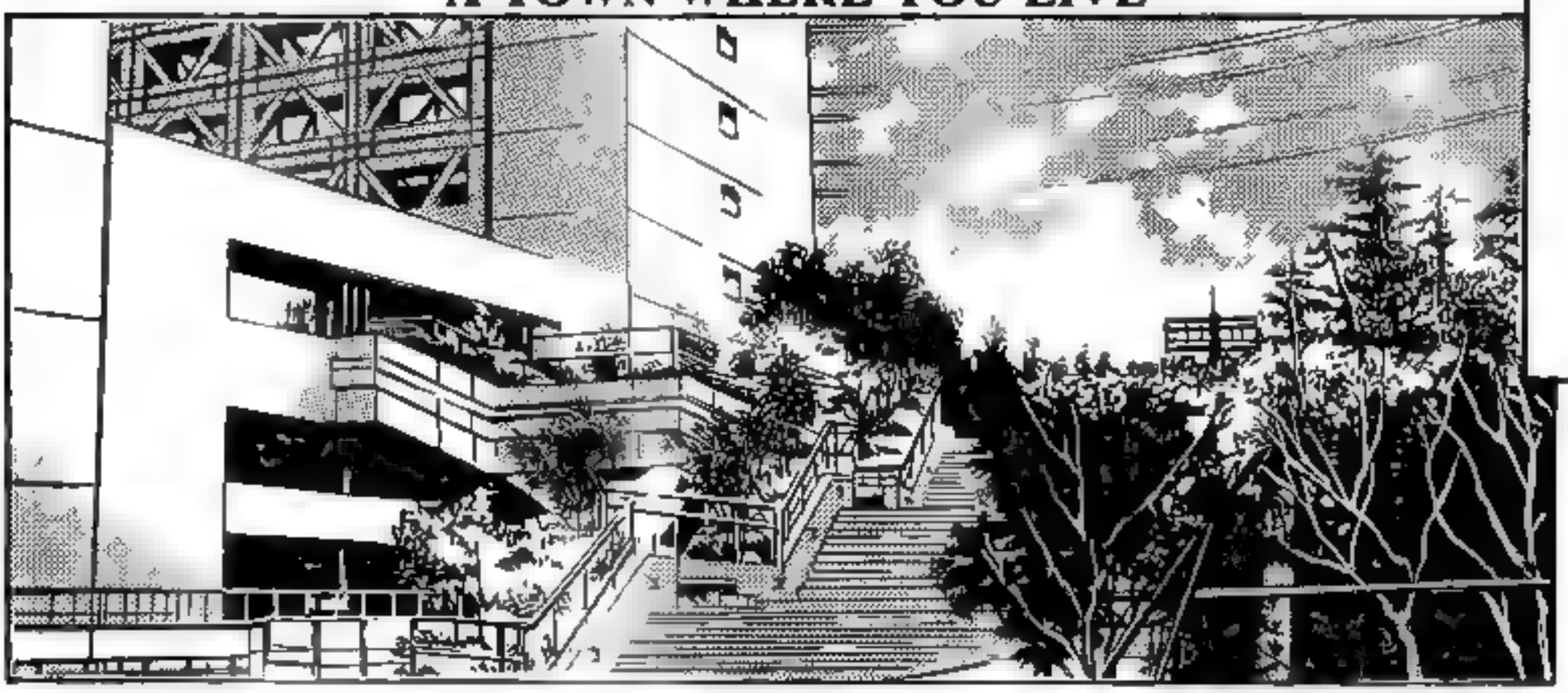
SINCE WE DON'T HAVE MANY FRIENDS EITHER, THIS IS PERFECT!

...

OH, THANK YOU

THAT'LL HELP A LOT

A TOWN WHERE YOU LIVE



HM?

KIRI SHI-MA-KUN

カリ!!...

DO YOU NEED SOME-THING?

AMAYA ...

WELL THAT'S GOOD. YOU CAN TAKE A BREAK THEN

WHY DON'T YOU JUST RELAX AT YOUR PLACE?

I WASN'T DOING ANYTHING

SINCE YOU BUNCHED UP MY CLASSES, I'M TOTALLY FREE ON THE WEEKENDS SO I WAS JUST SPACING OUT

NOTHING IN PAR-TICULAR, BUT...

I WAS WONDERING WHAT YOU WERE DOING HERE ALL BY YOURSELF

I'D BE BORED THERE TOO

IDIOT...

ANYWAY ...

MAKE SURE YOU TAKE NOTES TODAY IN CLASS!

STOP SAYING SUCH HORRI-BLE THINGS

I'VE BEEN BORED EVER SINCE GETTING INTO COLLEGE AND IT'S NOT LIKE HAVING FRIENDS FROM CLASSES OR CIRCLES, MY TRUE FRIENDS AND I ALREADY WENT OUR SEPARATE WAYS

WHA...

SO THAT'S WHY YOU CAME BY TODAY!?

I ALREADY HAVE THEIR EMAILS

IF YOU TELL ME BEFORE A TEST THAT YOU DIDN'T TAKE ANY, I'LL SEND THAT PICTURE TO YOUR GIRL-FRIEND AND EVERYONE ELSE!

HUH?

OH, THAT'S JUST A LIE

IS IT REALLY OKAY TO NOT STUDY THIS EARLY INTO COLLEGE LIFE?

.....

OF COURSE. IS THERE ANY OTHER REASON WHY I WOULD?

A... MANGA ARTIST!

.....

I WANT TO...

BECOME A MANGA ARTIST

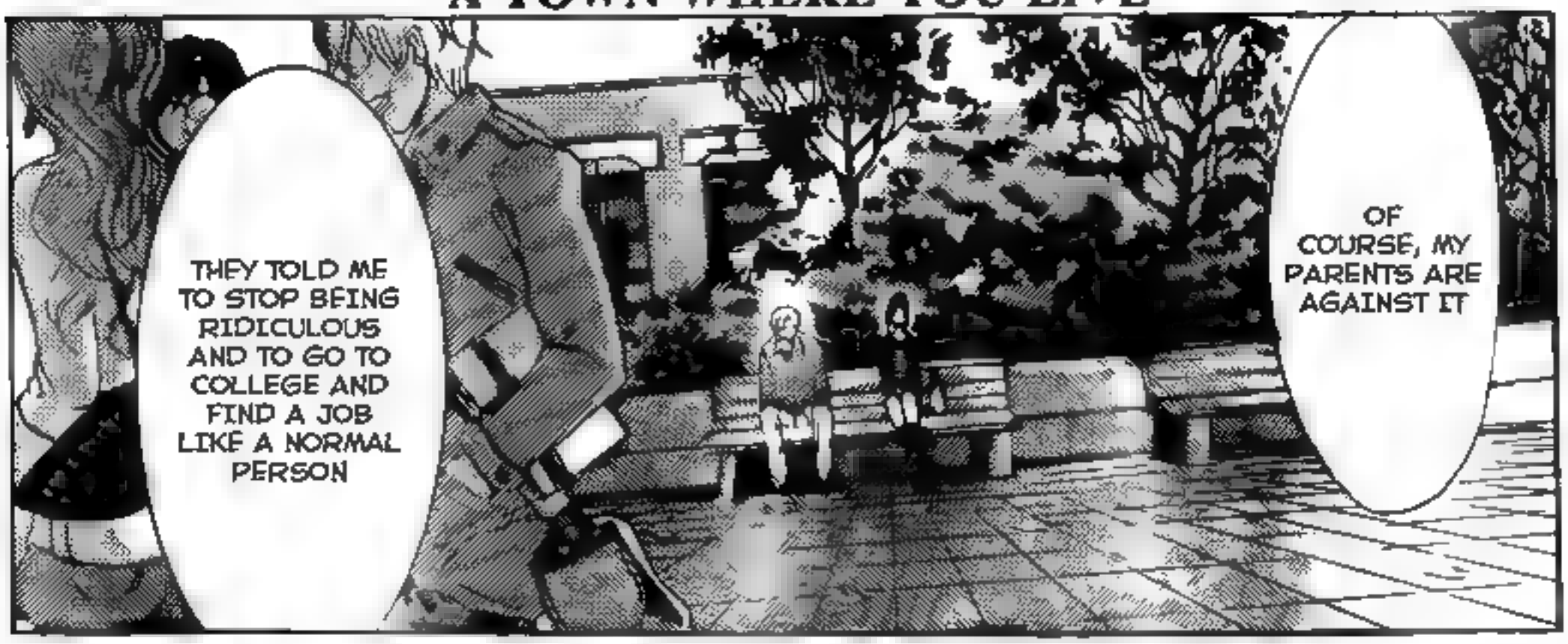
WHAT? YOU LOOK SHOCKED

NAH...

IT'S JUST A LITTLE UNEX-PECTED ...

YEAH...

A TOWN WHERE YOU LIVE


THEY TOLD ME TO STOP BEING RIDICULOUS AND TO GO TO COLLEGE AND FIND A JOB LIKE A NORMAL PERSON
OF COURSE, MY PARENTS ARE AGAINST IT
I WANTED TO STAND UP BY MYSELF WITHOUT MY PARENTS TELLING ME WHAT TO DO
I THOUGHT THAT I WOULD TRY AND MAKE IT AS A MANGA ARTIST DURING THAT TIME
WELL... OF COURSE THEY WOULD
THEY'RE PARENTS
AS IF I WOULD BE HERE IF I SUCCEEDED
SO... UMM ...
HOW DID THAT WORK OUT?
THAT'S WHY I FEIGNED GETTING INTO A JUNIOR COLLEGE

YOU LIED TO YOUR PARENTS AND SAID THAT YOU WANTED TO STUDY A LITTLE LONGER AND RE-ENTERED COLLEGE

SO...

I'VE ALREADY WON AN AWARD AND I HAVE AN EDITOR, BUT...

IT DOESN'T LOOK LIKE I'LL BE SERIALIZED ANYTIME SOON

IT WAS REALLY NAIVE OF ME TO THINK THAT I WOULD ACCOMPLISH SOMETHING IN TWO YEARS

I'LL GET SOMETHING DONE IN 4 MORE YEARS

WELL... THAT'S ABOUT IT

.....

AS IF IT'LL GO THAT SMOOTHLY

IT'S ALWAYS TOUGH TO BECOME A PROFES-SIONAL!

GRIP

I KNOW...

EVER...

BUT I WON'T GIVE UP

WELL, WHAT-EVER...

TAKING NOTES AND ANSWERING THE ROLL CALL ISN'T THAT BIG OF A DEAL

THAT ALSO MEANS TAKING ADVANTAGE OF YOUR WEAK POINTS

SO...

I'LL DO ANYTHING TO MAKE IT HAPPEN

WELL, I GUESS IT'S JUST INSUR-ANCE

IT WOULD BE A MAJOR PROBLEM IF YOU SAID THAT YOU WERE GOING TO STOP SUDDENLY

HUH...?

IF THAT WAS THE CASE, YOU SHOULD'VE JUST SAID SO FROM THE START

YOU DIDN'T HAVE TO USE SUCH A THREAT-ENING METHOD TO MAKE ME HELP YOU

HUH?

AND BESIDES

YOU CAN'T SAY THAT YOU WOULDN'T DEVELOP FEELINGS FOR ME AFTER DOING THAT, RIGHT?

THAT WOULD BE PROBLEMATIC FOR ME

NORMALLY, GUYS WOULD MISUNDERSTAND THE SITUATION IF A BEAUTY LIKE ME ASKS FOR SOMETHING LIKE THAT

OH REALLY?

THERE'S NO WAY I WOULD DEVELOP FEELINGS FOR YOU!!

JUST HOW CONFIDENT ARE YOU ABOUT YOURSELF!?

WH.

WHAT~ ~!?

WHEN I MOVED CLOSER LAST NIGHT...

YOU DIDN'T SEEM DISSATISFIED WITH WHAT WAS GOING ON...

.....

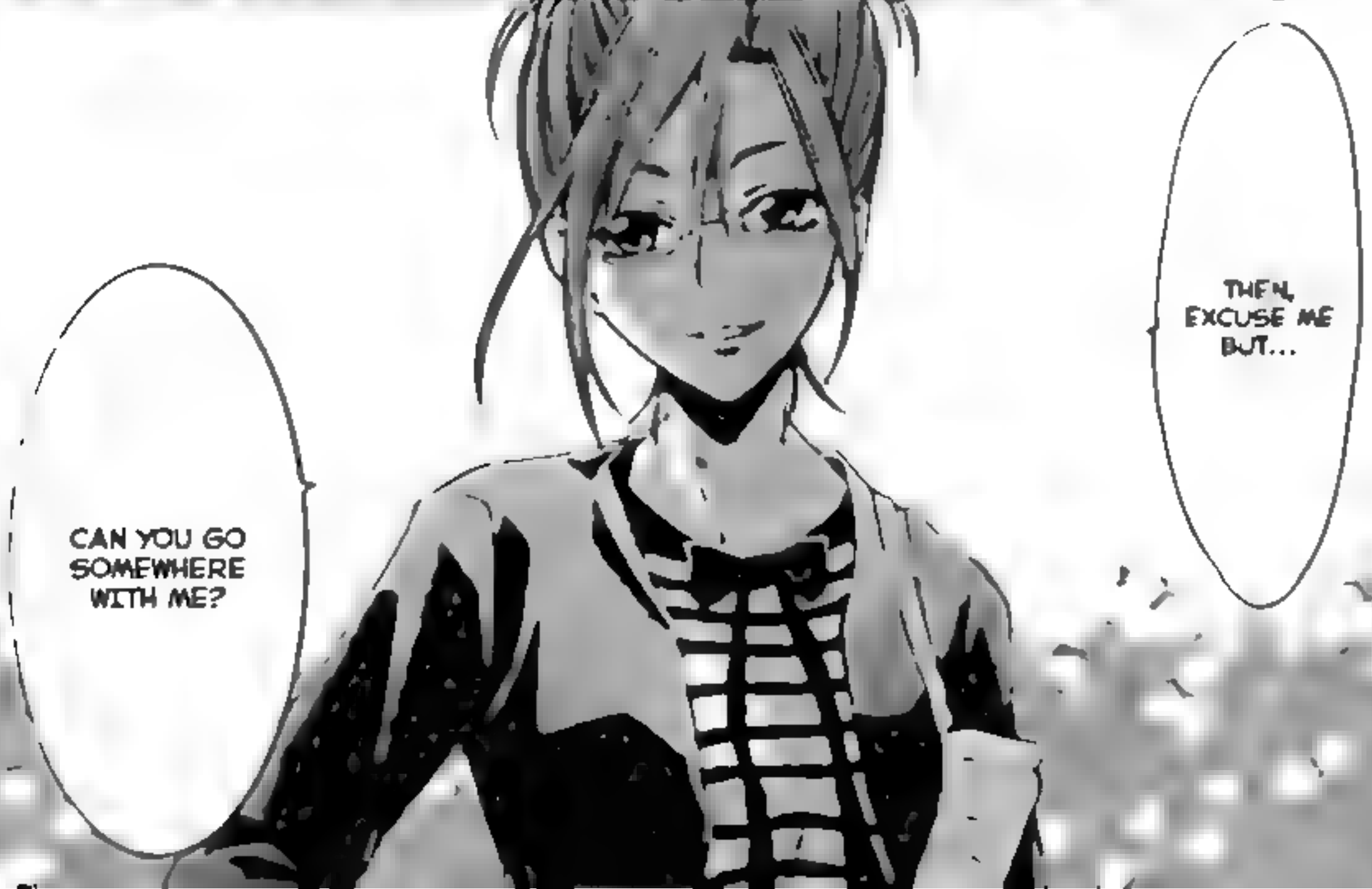
OH... I SEE...

I HAVE A GIRLFRIEND, SO I CAN'T THINK ABOUT THOSE KINDS OF THINGS!!

IT... IT WASN'T LIKE THAT!!

I REALLY DON'T GET HER AT ALL
SIGH
.....
THAT'S FINE THEN
I FEEL BETTER

HEH... WELL, NOTHING IN PARTICULAR
OH BY THE WAY, KIRISHIMA-KUN
DO YOU HAVE ANY PLANS NOW?


CAN YOU GO SOMEWHERE WITH ME?
THEN, EXCUSE ME BUT...

カツン

109

THE PALM

IT'S NOT THAT

HEY, WHERE ARE WE GOING?

IF YOU'RE GOING TO A BAR THEN I'M NOT FOLLOWING!

HUH?

YOU DON'T HAVE TO DRAG ME ALONG THEN. YOU CAN GO BY YOURSELF

キョロ

THERE'S THIS SCENE THAT I'M HAVING A REALLY HARD TIME DRAWING RIGHT NOW

SO I THINK THAT IT WOULD REALLY BE BEST IF I WENT THERE AND EXPERI-ENCED IT FOR MYSELF

HEH ...

NOPE

YOU CAN'T GO IN THERE BY YOURSELF

A LOVE HOTEL!?

Hotel JOY

TOKYO JOY

TL NOTE: A LOVE HOTEL IS A PLACE WHERE YOU ONLY HAVE SEX. NOTHING MORE

YUP!

SORRY...

BUT WOULD YOU MIND EXPERIENCING IT WITH ME?

SO, AN EXPERIENCE! TROUBLE!!

TO BE CONTINUED...

RAW
Momocan

TRANSLATOR
HontouRakuda

PROOFREADER
CynC

CLEANER
Turion, Pocky

TYPESETTER
Takadanama

QUALITY CHECK
CynC

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net
RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 113

HOTEL

君のいる町
A town where you live

BUT WOULD YOU MIND EXPERIENCING IT WITH ME?

SORRY...

YUP!

A LOVE HOTEL!?

..

..

Going into the unknown!

!!

.....

君のいる町

SHIORI AMAYA

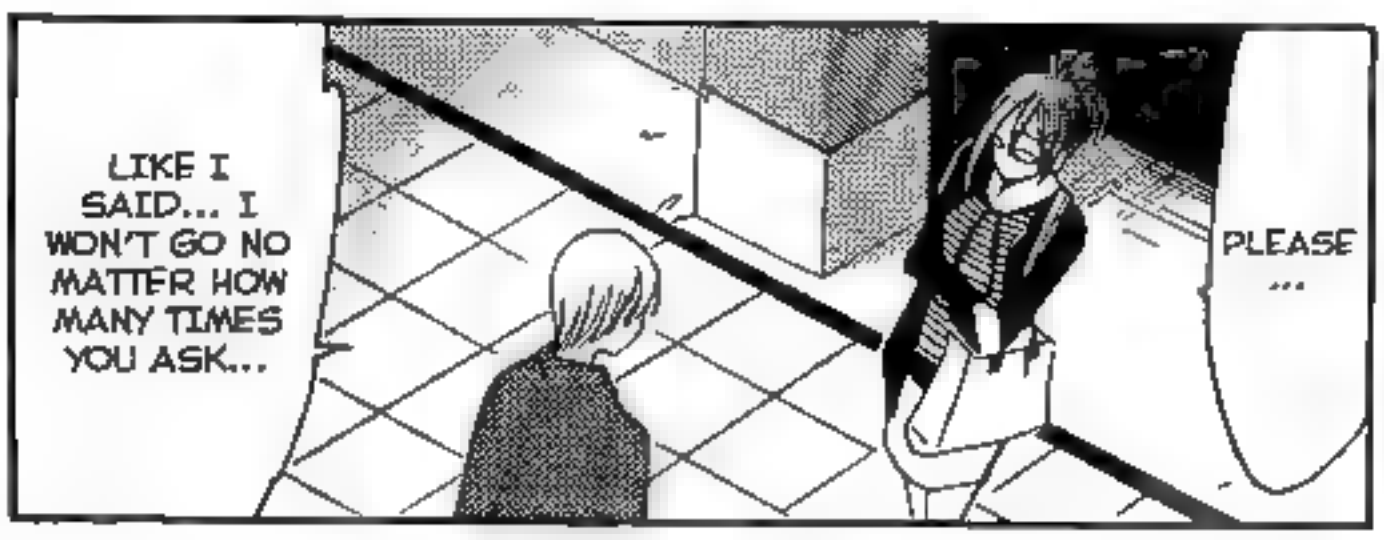
AIMING TO BECOME A BAD GIRL MANGA ARTIST

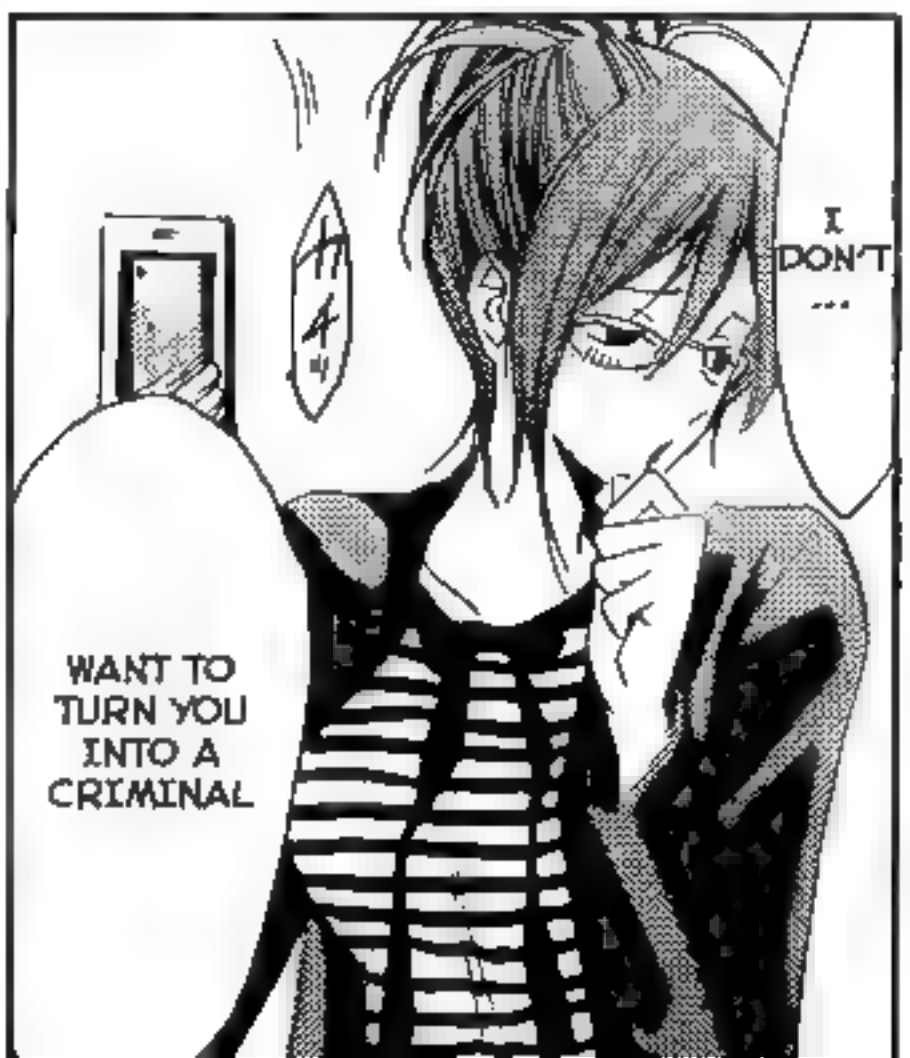
#114 WHAT ARE YOU THINKING ABOUT RIGHT NOW?

A TOWN WHERE YOU LIVE

SUMMARY

HARUTO IS IN THE GRIPS OF A (OLDER) CLASSMATE WHO ASPIRES TO BECOME A MANGA ARTIST. THEY'VE COME HERE FOR THE PURPOSE OF INFORMATION GATHERING.





WOW, AMAZING!

WHAT A NICE ROOM!

.....

LOVE HOTELS ARE KNOWN FOR THEIR LOW QUALITY, BUT THAT DOESN'T SEEM TO BE THE CASE RECENTLY

WELL, IT LOOKS LIKE THE CENTER-PIECE OF THIS PLACE IS THE BATHROOM THOUGH

UMM ...

SNAP

AH... I CAN USE THAT DESIGN!

A TOWN WHERE YOU LIVE

HUH!?
WHEN WE EXCHANGED EMAIL ADDRESSES EARLIER TODAY, I GOT REALLY EXCITED WHEN I WAS WONDERING WHAT ASUKA-CHAN AND EVERYONE ELSE WOULD DO IF THEY SAW IT

THERE'S NO WAY OF KNOWING ABOUT THIS WITHOUT COMING HERE

HMMM SO YOU CAN ORDER ROOM SERVICE HERE AS WELL

THERE'S TONS OF ALCOHOL HERE TOO!

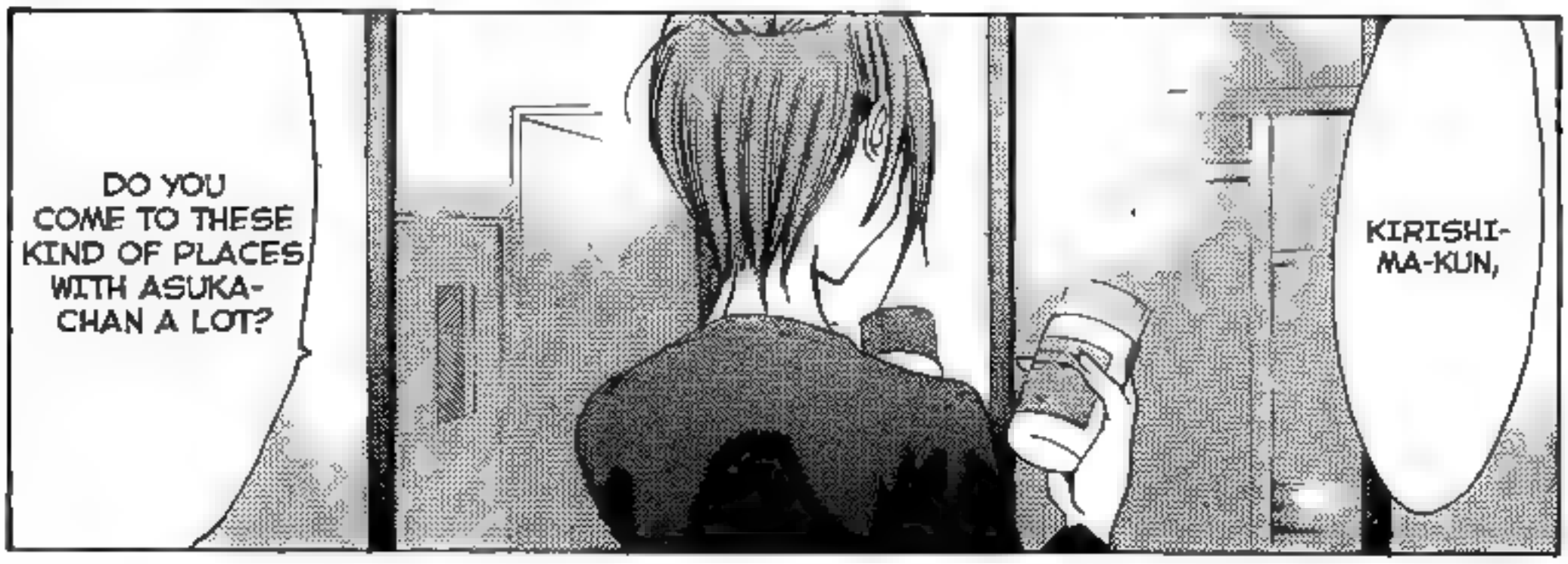
.....

WELL, HER METHODS ARE REALLY OUTRA-GEOUS...

BUT SHE'S REALLY NOT THAT BAD

OH...

A TOWN WHERE YOU LIVE



I CAN PROBABLY WRITE SOMETHING WITH THIS MUCH DATA

HM...

WELL... I GUESS THAT'S ALL THERE IS TO THIS PLACE

HOTEL JOY

WELL, THAT'S GOOD

I SEE...

WE'VE ALREADY PAID FOR THE PLACE. IT FEELS LIKE A WASTE TO LEAVE SO EARLY

BUT WE STILL HAVE PLENTY OF TIME LEFT

WELL...

.....

THINKING
RIGHT
NOW?

HEH...

IF YOU'RE SERIOUS ABOUT BECOMING A MANGA ARTIST, THEN YOU SHOULD UNDER-STAND

I WANT TO HELP YOU OUT AS MUCH AS I CAN

BUT...

I LOVE ASUKA

I DON'T WANT TO DO ANYTHING THAT WOULD MAKE HER SAD

SO LET'S GO ALREADY...

HURRY!

IF YOU WENT TO A LOVE HOTEL WITH A GIRL OTHER THAN YOUR GIRLFRIEND

I WANTED TO KNOW WHAT A CHARACTER LIKE YOU WOULD DO

HUH!?

.....

GEEZ...

JUST HOW SELFISH IS SHE REALLY?

.....

WAI... AMAYA !!

WELL... LET'S GO

THANKS TO YOU, IT LOOKS LIKE I HAVE SOMETHING GOOD TO WRITE ABOUT

OF COURSE! IT'S NOT LIKE I CAN TELL THEM I WENT TO A LOVE HOTEL!!

OH... KIRI-SHI-MA-KUN

DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS, OKAY?

HUH!? YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THEM KNOWING THAT

DON'T TELL THEM THAT I'M ASPIRING TO BECOME A MANGA ARTIST!!

NOT THAT!

I DON'T GET IT... THERE'S A LOT OF OTHER THINGS THAT SHE COULD BE EMBARRASSED ABOUT

HUH... I SEE...

NO!!

ANYWAY, JUST PROMISE ME! OKAY!?

OKAY, I GET IT

I WON'T TELL ANYONE

IT'S JUST... A LITTLE EMBAR-RASSING

AH...

KANZAKI!!

...to be continued!!

THERE'S NO POINT IN SAYING ANYTHING!!

Raw
Momocan

Translator
HontouRakuda

Proofreader
CynC

Cleaner
Turion, Denilzon

Typesetter
Takadanama

quality check
CynC

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net
RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI
CHAPTER 114

外海良基

ジャッジ

WANTED

JAPANESE - ENGLISH TRANSLATOR

FOR CHAPTER 5 ONWARD

Contact: takadanama@redhawkscans.com

WWW.REDHAWKSCANS.COM

RED HAWK SCANLATIONS